

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 198



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

52. sējums
2009. gada 30. jūlijs

Saturs

I Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta

REGULAS

Komisijas Regula (EK) Nr. 686/2009 (2009. gada 29. jūlijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 1

★ Komisijas Regula (EK) Nr. 687/2009 (2009. gada 29. jūlijs), ar ko atceļ Regulas (EK) Nr. 877/2008, (EK) Nr. 878/2008 un (EK) Nr. 879/2008, ar kurām izsludināja pastāvīgus konkursus Beļģijas, Čehijas, Īrijas, Itālijas, Ungārijas, Slovākijas un Zviedrijas intervences aģentūru rīcībā esošā cukura tālākai pārdošanai 3

DIREKTĪVAS

★ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/58/EK (2009. gada 13. jūlijs) par lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoru sakabes ierīci un atpakaļgaitu (Kodificēta versija) ⁽¹⁾ 4

★ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/59/EK (2009. gada 13. jūlijs) par lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru atpakaļskata spoguļiem (Kodificēta versija) ⁽¹⁾ 9

★ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/60/EK (2009. gada 13. jūlijs) par lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoru maksimālo projektēto ātrumu un kravas platformām (Kodificēta versija) ⁽¹⁾ 15

Cena: EUR 18

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/62/EK (2009. gada 13. jūlijs) par stiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai divriteņu vai trīsriteņu mehāniskajiem transportlīdzekļiem (Kodificēta versija) ⁽¹⁾	20
★ Komisijas Direktīva 2009/85/EK (2009. gada 29. jūlijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu kumatetralilu ⁽¹⁾	28
★ Komisijas Direktīva 2009/86/EK (2009. gada 29. jūlijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu fenpropimorfu ⁽¹⁾	31
★ Komisijas Direktīva 2009/87/EK (2009. gada 29. jūlijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu indoksakaru ⁽¹⁾	35

II *Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta*

LĒMUMI

Padome

2009/574/EK:

★ Padomes Lēmums (2008. gada 28. novembris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Barbadosu, Belizu, Kongo Republiku, Kotdivuāras Republiku, Fidži Republiku, Gajānas Kooperatīvo Republiku, Jamaiku, Kenijas Republiku, Madagaskaras Republiku, Malāvijas Republiku, Maurīcijas Republiku, Mozambikas Republiku, Sentkitsas un Nevisas Federāciju, Surinamas Republiku, Svazilendas Karalisti, Tanzānijas Savienoto Republiku, Trinidādas un Tobāgo Republiku, Ugandas Republiku, Zambijas Republiku un Zimbabves Republiku par garantētajām niedru cukura cenām 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. gada un 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembra piegādes termiņam un Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Indijas Republiku par garantētajām niedru cukura cenām tiem pašiem piegādes termiņiem	39
--	----

Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Barbadosu, Belizu, Kongo Republiku, Kotdivuāras Republiku, Fidži Republiku, Gajānas Kooperatīvo Republiku, Jamaiku, Kenijas Republiku, Madagaskaras Republiku, Malāvijas Republiku, Maurīcijas Republiku, Mozambikas Republiku, Sentkitsas un Nevisas Federāciju, Surinamas Republiku, Svazilendas Karalisti, Tanzānijas Savienoto Republiku, Trinidādas un Tobāgo Republiku, Ugandas Republiku, Zambijas Republiku un Zimbabves Republiku par garantētajām niedru cukura cenām 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. gada un 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembra piegādes termiņam	41
---	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 686/2009

(2009. gada 29. jūlijs),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula)⁽¹⁾,

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

tā kā:

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 30. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 29. jūlijā

Komisijas vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	MK	27,8
	XS	31,8
	ZZ	29,8
0707 00 05	MK	23,0
	TR	100,7
	ZZ	61,9
0709 90 70	TR	97,3
	ZZ	97,3
0805 50 10	AR	63,1
	UY	48,3
	ZA	64,0
	ZZ	58,5
0806 10 10	EG	147,0
	MA	186,8
	TR	130,8
	ZA	114,6
	ZZ	144,8
0808 10 80	AR	77,3
	BR	89,3
	CL	89,7
	CN	81,7
	NZ	87,6
	US	105,4
	ZA	90,8
	ZZ	88,8
0808 20 50	AR	90,9
	CL	77,9
	TR	138,6
	ZA	109,7
	ZZ	104,3
0809 10 00	TR	154,2
	ZZ	154,2
0809 20 95	CA	324,1
	TR	252,9
	US	270,6
	ZZ	282,5
0809 30	TR	152,8
	ZZ	152,8
0809 40 05	BA	39,5
	ZZ	39,5

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 687/2009**(2009. gada 29. jūlijs),****ar ko atceļ Regulas (EK) Nr. 877/2008, (EK) Nr. 878/2008 un (EK) Nr. 879/2008, ar kurām izsludināja pastāvīgus konkursus Beļģijas, Čehijas, Īrijas, Itālijas, Ungārijas, Slovākijas un Zviedrijas intervences aģentūru rīcībā esošā cukura tālākai pārdošanai**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula)⁽¹⁾, un jo īpaši tās 43. panta d) punktu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas Regulām (EK) Nr. 877/2008⁽²⁾, (EK) Nr. 878/2008⁽³⁾ un (EK) Nr. 879/2008⁽⁴⁾ izsludināja pastāvīgus konkursus Beļģijas, Čehijas, Īrijas, Itālijas, Ungārijas, Slovākijas un Zviedrijas intervences aģentūru rīcībā esošā cukura tālākai pārdošanai Kopienas tirgū, lai to izmantotu rūpnieciski vai lai to izvestu.

(2) Intervences aģentūru rīcībā tālākai pārdošanai bija pieejamas aptuveni 345 539 tonnas cukura. Pēc tālākās pārdošanas, kas veikta konkursos kopš 2008. gada 1. oktobra, joprojām nav pārdota 34 081 tonna cukura.

(3) Komisijas 2008. gada 3. oktobra Regulas (EK) Nr. 983/2008, ar ko pieņem plānu par resursu sadalījumu dalībvalstīm, kas jāiekļauj 2009. gada budžeta gadā pārtikas piegādei no intervences krājumiem trūcīgāko

personu pabalstam Kopienā⁽⁵⁾, I pielikumā ir noteikts, ka no Kopienas intervences krājumiem izdalīšanai trūcīgākajām personām ir jāizņem maksimālais daudzums aptuveni 119 687 tonnu cukura apmērā.

(4) Atbilstīgi plānam par pārtikas sadalījumu trūcīgākajām personām 2010. gadā dalībvalstu pieprasītie cukura daudzumi pārsniedz pašreiz pieejamos daudzumus. Tādēļ ir jārezervē visi atlikušie cukura intervences krājumi un jāslēdz pastāvīgie konkursi intervences cukura tālākai pārdošanai.

(5) Tāpēc Regulas (EK) Nr. 877/2008, (EK) Nr. 878/2008 un (EK) Nr. 879/2008 ir jāatceļ.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 877/2008, (EK) Nr. 878/2008 un (EK) Nr. 879/2008 atceļ.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 29. jūlijā

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

(1) OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

(2) OV L 241, 10.9.2008., 3. lpp.

(3) OV L 241, 10.9.2008., 8. lpp.

(4) OV L 241, 10.9.2008., 13. lpp.

(5) OV L 268, 9.10.2008., 3. lpp.

DIREKTĪVAS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2009/58/EK

(2009. gada 13. jūlijs)

par lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoru sakabes ierīci un atpakaļgaitu

(Kodificēta versija)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atziņumu ⁽¹⁾,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Padomes Direktīva 79/533/EEK (1979. gada 17. maijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru sakabes ierīci un atpakaļgaitu ⁽³⁾ ir vairākkārt būtiski grozīta ⁽⁴⁾. Skaidrības un praktisku iemeslu labad būtu lietderīgi veikt attiecīgās direktīvas kodifikāciju.
- (2) Direktīva 79/533/EEK ir viena no atsevišķajām direktīvām par EK tipa apstiprināšanas sistēmu, kas paredzēta Padomes Direktīvā 74/150/EEK (1974. gada 4. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoru tipa apstiprinājumu, kura aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/37/EK (2003. gada 26. maijs), kas attiecas uz tipa apstiprinājumu lauksaimniecības vai mežsaimniecības traktoriem, to piekabēm un maināmām velkamām mašīnām kopā ar to sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām ⁽⁵⁾, un kas nosaka tehniskos priekš-

rakstus attiecībā uz lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoru sakabes ierīces un atpakaļgaitas projektēšanu un izgatavošanu. Šie tehniskie priekšraksti attiecas uz dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, lai EK tipa apstiprinājuma procedūra, kas paredzēta Direktīvā 2003/37/EK, varētu tikt piemērota attiecībā uz katru traktora tipu. Tātad Direktīvā 2003/37/EK izklāstītos noteikumus, kas attiecas uz lauksaimniecības vai mežsaimniecības traktoriem, to piekabēm un maināmām velkamām mašīnām kopā ar to sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām, piemēro šai direktīvai.

- (3) Šī direktīva nedrīkstētu skart dalībvalstu pienākumus attiecībā uz III pielikuma B daļā minētajiem termiņiem direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un to piemērošanai,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

1. Šajā direktīvā "traktors" (lauksaimniecības vai mežsaimniecības) ir jebkurš mehāniskais transportlīdzeklis, kam ir riteņi vai kāpurķēdes un vismaz divas asis un kura galvenā funkcija ir vilces spēka radīšana, un kurš ir īpaši projektēts, lai vilktu, stumtu, pārvadātu vai darbinātu noteiktus lauksaimniecības vai mežsaimniecības darbarīkus, mehānismus vai piekabes. Tas var būt aprīkots kravu un pasažieru pārvadāšanai.

2. Šī direktīva attiecas tikai uz 1. punktā definētajiem traktoriem, kas aprīkoti ar pneimatiskajām riepiem un kam maksimālais paredzētais ātrums ir starp 6 un 40 km/h.

2. pants

1. Dalībvalstis nedrīkst atteikt piešķirt EK tipa apstiprinājumu, izdot Direktīvas 2003/37/EK 2. panta u) punktā paredzēto dokumentu vai piešķirt valsts tipa apstiprinājumu attiecībā uz traktora tipu tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar sakabes ierīci vai atpakaļgaitu, ja tās atbilst I un II pielikumā izklāstītajām prasībām.

⁽¹⁾ OV C 10, 15.1.2008., 21. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2007. gada 11. decembra Atzinums (OV C 323 E, 18.12.2008., 57. lpp.) un Padomes 2009. gada 22. jūnija Lēmums.

⁽³⁾ OV L 145, 13.6.1979., 20. lpp.

⁽⁴⁾ Sk. III pielikuma A daļu.

⁽⁵⁾ OV L 171, 9.7.2003., 1. lpp.

2. Dalībvalstis nedrīkst izdot Direktīvas 2003/37/EK 2. panta u) punktā paredzēto dokumentu attiecībā uz traktora tipu, kas neatbilst šīs direktīvas prasībām.

Dalībvalstis var atteikt piešķirt valsts tipa apstiprinājumu traktora tipam, kas neatbilst šīs direktīvas prasībām.

3. pants

Dalībvalstis nedrīkst atteikt traktoru reģistrāciju vai aizliegt to pārdošanu, pirmo nodošanu ekspluatācijā vai lietošanu tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar sakabes ierīci vai atpakaļgaitu, ja tās atbilst I un II pielikumā izklāstītajām prasībām.

4. pants

Grozījumus, kas vajadzīgi, lai I un II pielikuma prasības pielāgotu tehnikas attīstībai, pieņem saskaņā ar Direktīvas 2003/37/EK 20. panta 3. punktā paredzēto procedūru.

5. pants

Dalībvalstis dara zināmus Komisijai to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

6. pants

Direktīvu 79/533/EEK, kurā grozījumi izdarīti ar III pielikuma A daļā minēto direktīvu, ar šo atceļ, neskarot dalībvalstu pienā-

kumus attiecībā uz III pielikuma B daļā minētajiem termiņiem direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un to piemērošanai.

Atsauces uz atcelto direktīvu uzskata par atsaucēm uz šo direktīvu un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu IV pielikumā.

7. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2010. gada 1. janvāra.

8. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 13. jūlijā

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
H.-G. PÖTTERING

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. ERLANDSSON

*I PIELIKUMS***SAKABES IERĪCE****1. Skaits**

Katram traktoram jābūt aprīkotam ar īpašu ierīci, kurai var piestiprināt savienotājelementu, piemēram, buksēšanas stieni vai trosi vilkšanai.

2. Novietojums

Šai ierīcei jābūt uzstādītai traktora priekšgalā un apgādātai ar sakabes tapu.

3. Konstrukcija

Šī ir mērspaugas tipa ierīce. Atvērums sprosstapas centrā ir $60 \text{ mm} + 0,5/-1,5 \text{ mm}$, un sprūda padziļinājums, mērot no tapas centra, ir $62 \text{ mm} \pm 0,5 \text{ mm}$.

Sakabes tapas diametram jābūt $30 \text{ mm} + 1,5 \text{ mm}$, un tai jābūt uzstādītai kopā ar ierīci, kas izmantošanas laikā to notur vietā. Šai drošības ierīcei jābūt neatdalāmai.

Iepriekš minēto pielaidi $+1,5 \text{ mm}$ nevajadzētu uzskatīt par ražošanas pielaidi, tā drīzāk ir pieļaujamā novirze no dažādas uzbūves tapu nominālajiem izmēriem.

*II PIELIKUMS***ATPAKAĻGAITA**

Visiem traktoriem jābūt aprīkoti ar atpakaļgaitas ierīci, ko var iedarbināt no vadītāja vietas.

III PIELIKUMS

A daļa

Atceltā direktīva ar turpmāko grozījumu sarakstu

(minēti 6. pantā)

Padomes Direktīva 79/533/EEK
(OV L 145, 13.6.1979., 20. lpp.)

Padomes Direktīva 82/890/EEK
(OV L 378, 31.12.1982., 45. lpp.)

Tikai attiecībā uz atsaucēm uz Direktīvu 79/533/EEK 1. panta 1. punktā

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 97/54/EK
(OV L 277, 10.10.1997., 24. lpp.)

Tikai attiecībā uz atsaucēm uz Direktīvu 79/533/EEK 1. panta pirmajā ievilkumā

Komisijas Direktīva 1999/58/EK
(OV L 148, 15.6.1999., 37. lpp.)

B daļa

Termiņi transponēšanai valsts tiesību aktos un piemērošanai

(minēti 6. pantā)

Direktīva	Termiņš transponēšanai	Piemērošanas datums
79/533/EEK	1980. gada 21. novembris	—
82/890/EEK	1984. gada 21. jūnijs	—
97/54/EK	1998. gada 22. septembris	1998. gada 23. septembris
1999/58/EK	2000. gada 30. jūnijs ⁽¹⁾	—

⁽¹⁾ Saskaņā ar Direktīvas 1999/58/EK 2. pantu:

“1. No 2000. gada 1. jūlija dalībvalstis nedrīkst:

- atteikties piešķirt EK tipa apstiprinājumu, izdot Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta trešajā ievilkumā paredzēto dokumentu vai piešķirt valsts tipa apstiprinājumu attiecībā uz traktora tipu, vai
- aizliegt sākt traktoru ekspluatāciju,

ja attiecīgie traktori atbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 79/533/EEK prasībām.

2. No 2001. gada 1. janvāra dalībvalstis:

- vairs nedrīkst izdot Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta trešajā ievilkumā paredzēto dokumentu attiecībā uz traktora tipu, kas neatbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 79/533/EEK prasībām,
- var atteikties piešķirt valsts tipa apstiprinājumu attiecībā uz traktora tipu, kas neatbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 79/533/EEK prasībām.”

IV PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Direktīva 79/533/EEK	Direktīva 1999/58/EK	Šī direktīva
1. pants	2. pants	1. pants
		2. pants
3. pants		3. pants
4. pants		4. pants
5. panta 1. punkts		—
5. panta 2. punkts		5. pants
—		6. un 7. pants
6. pants		8. pants
I pielikums		I pielikums
II pielikums		II pielikums
—		III pielikums
—		IV pielikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2009/59/EK
(2009. gada 13. jūlijs)
par lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru atpakaļskata spoguļiem
(Kodificēta versija)
(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Padomes Direktīva 74/346/EEK (1974. gada 25. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru atpakaļskata spoguļiem ⁽³⁾ ir vairākkārt būtiski grozīta ⁽⁴⁾. Skaidrības un praktisku iemeslu labad būtu lietderīgi veikt minētās direktīvas kodifikāciju.
- (2) Direktīva 74/346/EEK ir viena no atsevišķajām direktīvām par EK tipa apstiprināšanas sistēmu, kas paredzēta Padomes Direktīvā 74/150/EEK (1974. gada 4. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru tipa apstiprinājumu, ko atcēla ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/37/EK (2003. gada 26. maijs), kas attiecas uz tipa apstiprinājumu lauksaimniecības vai mežsaimniecības traktoriem, to piekabēm un maināmām velkamām mašīnām kopā ar to sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām ⁽⁵⁾, un kas nosaka lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoru atpakaļskata spoguļu dizaina un uzbūves tehniskos priekšrakstus. Šie tehniskie priekšraksti attiecas uz dalībvalstu

tiesību aktu tuvināšanu, lai EK tipa apstiprinājuma procedūra, kas paredzēta Direktīvā 2003/37/EK, varētu tikt piemērota attiecībā uz katru traktora tipu. Tātad Direktīvas 2003/37/EK noteikumus par lauksaimniecības vai mežsaimniecības traktoriem, to piekabēm un maināmām velkamām mašīnām kopā ar to sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām, piemēro šai direktīvai.

- (3) Šī direktīva nedrīkstētu skart dalībvalstu pienākumus attiecībā uz termiņiem II pielikuma B daļā minēto direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un piemērošanai,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

1. "Lauksaimniecības vai mežsaimniecības traktors" nozīmē jebkādu mehānisko transportlīdzekli ar riteņiem vai kāpurķēdēm un vismaz divām asīm, kura galvenā funkcija saistīta ar tā vilkmes spēku un kurš īpaši konstruēts, lai vilktu, stumtu, vestu vai darbinātu noteiktus darbarīkus, mehānismus vai piekabes, kas paredzētas lietošanai lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā. Tas var būt aprīkots kravas un pasažieru pārvadāšanai.

2. Šī direktīva attiecas tikai uz 1. punktā definētajiem traktoriem, kuri aprīkoti ar pneimatiskajām riepiem un kuru maksimālais paredzētais ātrums ir starp 6 un 40 km/h.

2. pants

1. Dalībvalstis nedrīkst atteikt piešķirt EK tipa apstiprinājumu, izdot Direktīvas 2003/37/EK 2. panta u) punktā paredzēto dokumentu vai piešķirt valsts tipa apstiprinājumu attiecībā uz traktora tipu tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar atpakaļskata spoguļiem, ja tie atbilst I pielikumā izklāstītajām prasībām.

2. Dalībvalstis nedrīkst izdot Direktīvas 2003/37/EK 2. panta u) punktā paredzēto dokumentu traktora tipam, ja tas neatbilst šīs direktīvas prasībām.

Dalībvalstis var atteikt piešķirt valsts tipa apstiprinājumu traktora tipam, ja tas neatbilst šīs direktīvas prasībām.

⁽¹⁾ OV C 256, 27.10.2007., 31. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2007. gada 25. septembra Atzinums (OV C 219 E, 28.8.2008., 67. lpp.) un Padomes 2009. gada 22. jūnija Lēmums.

⁽³⁾ OV L 191, 15.7.1974., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Sk. II pielikuma A daļu.

⁽⁵⁾ OV L 171, 9.7.2003., 1. lpp.

3. pants

Dalībvalsts nedrīkst atteikt traktoru reģistrāciju vai aizliegt to pārdošanu, pirmo nodošanu ekspluatācijā vai lietošanu tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar atpakaļskata spoguļiem, ja tie atbilst I pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

4. pants

Grozījumus, kas vajadzīgi, lai I pielikuma prasības pielāgotu tehnikas attīstībai, pieņem saskaņā ar Direktīvas 2003/37/EK 20. panta 3. punktā noteikto procedūru.

5. pants

Dalībvalstis dara zināmus Komisijai valsts tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

6. pants

Direktīvu 74/346/EEK, kurā grozījumi izdarīti ar II pielikuma A daļā minētajām direktīvām, ar šo atceļ, neskarot dalībvalstu pienākumus attiecībā uz termiņiem II pielikuma B daļā minēto direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un to piemērošanai.

Atsauces uz atcelto direktīvu uzskata par atsaucēm uz šo direktīvu un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu III pielikumā.

7. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2010. gada 1. janvāra.

8. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 13. jūlijā

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
H.-G. PÖTTERING

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. ERLANDSSON

I PIELIKUMS

1. DEFINĪCIJAS

- 1.1. "Atpakaļskata spogulis" ir ierīce, kura ierīkota tā, lai tās redzamības lauka robežās, kas ģeometriski noteiktas tālāk minētajā 2.5. punktā, tā sniegtu skaidru aizmugures skatu, ko pieļaujāmības robežās nebloķē traktora papildierīces vai traktora pasažieri. Attiecībā uz papildu spoguļiem un atpakaļskata spoguļiem, kas paredzēti darbarīku uzraudzīšanai, strādājot tūrumā, nav obligāti jāsaņem detaļas tipa apstiprinājums, bet tiem jābūt uzstādītiem saskaņā ar 2.3.3. līdz 2.3.5. punktā norādītajiem uzstādīšanas noteikumiem.
- 1.2. "Iekšējais atpakaļskata spogulis" ir 1.1. punktā definētā ierīce, kas novietota traktora kabīnes vai rāmja iekšpusē.
- 1.3. "Ārējais atpakaļskata spogulis" ir 1.1. punktā definētā ierīce, kas ir uzstādīta uz jebkuras traktora ārējās virsmas daļas.
- 1.4. "Atpakaļskata spoguļu klase" ir visi atpakaļskata spoguļi, kam ir viena vai vairākas kopējas īpašības vai funkcijas. Iekšējos atpakaļskata spoguļus apvieno I klasē, ārējos atpakaļskata spoguļus apvieno II klasē.

2. UZSTĀDĪŠANAS PRASĪBAS

2.1. *Vispārīgas prasības*

- 2.1.1. Traktoros var aprīkot tikai ar tādiem I un II klases atpakaļskata spoguļiem, uz kuriem ir EK tipa apstiprinājuma zīme, kas paredzēta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2003/97/EK (2003. gada 10. novembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz netiešās redzamības ierīču un ar tām aprīkotu transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu, ar kuru groza Direktīvu 70/156/EEK un atceļ Direktīvu 71/127/EEK ⁽¹⁾.

2.1.2. Atpakaļskata spoguļi jānostiprina tā, lai tie normālos braukšanas apstākļos nekustētos.

2.2. *Skaitis*

Visi traktori jāaprīko ar vismaz vienu ārējo atpakaļskata spoguļi, kas piestiprināts traktora kreisajā pusē dalībvalstīs, kur satiksme notiek pa ceļa labo pusi, un labajā pusē dalībvalstīs, kur satiksme notiek pa ceļa kreiso pusi.

2.3. *Novietojums*

- 2.3.1. Ārējais atpakaļskata spogulis jānovieto tā, lai vadītājs, sēžot vadītāja sēdekli normālā braukšanas stāvoklī, varētu skaidri redzēt 2.5. punktā definēto ceļa daļu.
- 2.3.2. Ārējam atpakaļskata spogulim jābūt redzamam caur vējstikla daļu, ko tīra logu tīrītājs, vai caur sānu logiem, ja traktorā tādi ir ierīkoti.
- 2.3.3. Atpakaļskata spogulis nedrīkst sniegties ārpus traktora vai traktora ar piekabi ārmalas robežām ievērojami vairāk, nekā tas ir vajadzīgs, lai saglabātu redzamības laukus, kas ir noteikti 2.5. punktā.
- 2.3.4. Ja traktoram ar kravu ārējā atpakaļskata spoguļa apakšējā mala atrodas mazāk nekā 2 m attālumā no zemes, šis atpakaļskata spogulis nedrīkst būt izvirzīts vairāk par 0,2 m no traktora vai traktora ar piekabi kopējā platuma, ko mēra bez atpakaļskata spoguļiem.
- 2.3.5. Saskaņā ar 2.3.3. un 2.3.4. punkta prasībām, izvirzot atpakaļskata spoguļus, drīkst pārsniegt traktora maksimālo pieļaujamo platumu.

2.4. *Regulēšana*

- 2.4.1. Jebkuram iekšējam atpakaļskata spogulim jābūt tādām, lai vadītājs braukšanas stāvoklī varētu to regulēt.

⁽¹⁾ OV L 25, 29.1.2004., 1. lpp.

2.4.2. Ārējam atpakaļskata spogulim jābūt regulējamam tā, lai vadītājs to var izdarīt, neatstājot savu vietu. Spoguļi tomēr drīkst nostiprināt arī no ārpuses.

2.4.3. Prasības, kas izklāstītas 2.4.2. punktā, neattiecas uz atpakaļskata spoguļiem, kuri pēc izkustināšanas automātiski atgriežas sākotnējā stāvoklī vai kurus var atgriezt sākotnējā stāvoklī, neizmantojot instrumentus.

2.5. *Redzamības lauki*

2.5.1. Dalībvalstis, kurās satiksme notiek pa ceļa labo pusi

Redzamības laukam kreisās puses ārējā atpakaļskata spoguļi jābūt tādam, lai vadītājs aizmugurē varētu redzēt līdz apvārsnim vismaz to ceļa gludo daļu, kas ir pa kreisi no plaknes, kura ir paralēla vertikālajai gareniskajai vidus plaknei un iet caur traktora vai traktora ar piekabi kopējā platuma galējo kreiso punktu.

2.5.2. Dalībvalstis, kurās satiksme notiek pa ceļa kreiso pusi

Redzamības laukam labās puses ārējā atpakaļskata spoguļi jābūt tādam, lai vadītājs aizmugurē varētu redzēt līdz apvārsnim vismaz to ceļa gludo daļu, kas ir pa labi no plaknes, kura ir paralēla vertikālajai gareniskajai vidus plaknei un iet caur traktora vai traktora ar piekabi kopējā platuma galējo labo punktu.

II PIELIKUMS

A DAĻA

Atceltā direktīva ar sekojošo grozījumu sarakstu

(minēta 6. pantā)

Padomes Direktīva 74/346/EEK
(OV L 191, 15.7.1974., 1. lpp.)

Padomes Direktīva 89/890/EEK
(OV L 378, 31.12.1982., 45. lpp.)

tikai attiecībā uz atsaucēm uz Direktīvu 74/346/EEK
1. panta 1. punktā

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva
97/54/EK
(OV L 277, 10.10.1997., 24. lpp.)

tikai attiecībā uz atsaucēm uz Direktīvu 74/346/EEK
1. panta pirmajā ievilkumā

Komisijas Direktīva 98/40/EK
(OV L 171, 17.6.1998., 28. lpp.)

B DAĻA

Termiņi transponēšanai valsts tiesību aktos un piemērošanai

(minēti 6. pantā)

Direktīva	Termiņš transponēšanai	Piemērošanas datums
74/346/EEK	1976. gada 2. janvāris	—
82/890/EEK	1984. gada 22. jūnijs	—
97/54/EK	1998. gada 22. septembris	1998. gada 23. septembris
98/40/EK	1999. gada 30. aprīlis ⁽¹⁾	—

⁽¹⁾ Saskaņā ar Direktīvas 98/40/EK 2. pantu:

"1. No 1999. gada 1. maija neviena dalībvalsts nedrīkst:

- atteikties piešķirt EK tipa apstiprinājumu, izdot Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta trešajā ievilkumā minēto dokumentu vai piešķirt valsts tipa apstiprinājumu kādam traktora tipam,
- aizliegt sākt traktoru ekspluatāciju,

ja šie traktori atbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 74/346/EEK prasībām.

2. No 1999. gada 1. oktobra dalībvalstis:

- vairs nedrīkst izdot Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta trešajā ievilkumā minēto dokumentu traktora tipam, kas neatbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 74/346/EEK prasībām,
- var atteikties piešķirt valsts tipa apstiprinājumu traktora tipam, kas neatbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 74/346/EEK prasībām."

III PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Direktīva 74/346/EEK	Direktīva 98/40/EK	Šī direktīva
1. pants		1. pants
	2. pants	2. pants
3. un 4. pants		3. un 4.pants
5. panta 1. punkts		—
5. panta 2. punkts		5. pants
—		6. pants
—		7. pants
6. pants		8. pants
Pielikums		I pielikums
—		II pielikums
—		III pielikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2009/60/EK

(2009. gada 13. jūlijs)

par lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoru maksimālo projektēto ātrumu un kravas platformām

(Kodificēta versija)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

to sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām, piemēro šai direktīvai.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,

(3) Šī direktīva nedrīkstētu skart dalībvalstu pienākumus attiecībā uz termiņiem II pielikuma B daļā minēto direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un to piemērošanai,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

1. pants

tā kā:

1. "Lauksaimniecības vai mežsaimniecības traktors" ir jebkāds mehāniskais transportlīdzeklis ar riteņiem vai kāpurķēdēm un vismaz divām asīm, kura galvenā funkcija saistīta ar tā vilkmes spēku un kurš īpaši konstruēts, lai vilktu, stumtu, vestu vai darbinātu noteiktus darbarīkus, mehānismus vai piekabes, kas paredzētas lietošanai lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā. Tas var būt aprīkots kravas un pasažieru pārvadāšanai.

(1) Padomes Direktīva 74/152/EEK (1974. gada 4. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru maksimālo projektēto ātrumu un kravas platformām ⁽³⁾ ir vairākkārt būtiski grozīta ⁽⁴⁾. Skaidrības un praktisku iemeslu labad būtu lietderīgi veikt attiecīgās direktīvas kodifikāciju.

2. Šī direktīva attiecas tikai uz tiem 1. punktā definētajiem traktoriem, kuri aprīkoti ar pneimatiskajām riepiem un kuru maksimālais paredzētais ātrums ir starp 6 un 40 km/h.

(2) Direktīva 74/152/EEK ir viena no atsevišķajām direktīvām par EK tipa apstiprināšanas sistēmu, kas paredzēta Padomes Direktīvā 74/150/EEK (1974. gada 4. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru tipa apstiprinājumu, kura aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/37/EK (2003. gada 26. maijs), kas attiecas uz tipa apstiprinājumu lauksaimniecības vai mežsaimniecības traktoriem, to piekabēm un maināmām velkamām mašīnām kopā ar to sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām ⁽⁵⁾, un kas nosaka tehniskos priekšrakstus lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoru projektēšanai un izgatavošanai attiecībā uz to maksimālo projektēto ātrumu un kravas platformām. Šie tehniskie priekšraksti attiecas uz dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, lai EK tipa apstiprinājuma procedūra, kas paredzēta Direktīvā 2003/37/EK, varētu tikt piemērota attiecībā uz katru traktora tipu. Tātad Direktīvā 2003/37/EK izklāstītos noteikumus, kas attiecas uz lauksaimniecības vai mežsaimniecības traktoriem, to piekabēm un maināmām velkamām mašīnām kopā ar

2. pants

1. Dalībvalsts nedrīkst atteikt piešķirt EK tipa apstiprinājumu, Direktīvas 2003/37/EK 2. panta u) punktā minētā dokumenta izsniegšanu, kā arī atteikt piešķirt traktora tipa valsts tipa apstiprinājumu, atsaucoties uz maksimālo projektēto ātrumu vai kravas platformām, ja tās atbilst I pielikumā noteiktajām prasībām.

2. Dalībvalsts nedrīkst izsniegt Direktīvas 2003/37/EK 2. panta u) punktā minēto dokumentu traktora tipam, ja tas neatbilst šīs direktīvas noteikumiem.

Dalībvalstis var atteikt piešķirt valsts tipa apstiprinājumu traktora tipam, ja tas neatbilst šīs direktīvas noteikumiem.

3. pants

Dalībvalsts nedrīkst atteikt traktoru reģistrāciju vai aizliegt to pārdošanu, pirmo nodošanu ekspluatācijā vai lietošanu tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar maksimālo projektēto ātrumu vai kravas platformām, ja tās atbilst I pielikumā izklāstītajām prasībām.

⁽¹⁾ OV C 161, 13.7.2007., 37. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2007. gada 19. jūnija Atzinums (OV C 146 E, 12.6.2008., 74. lpp.) un Padomes 2009. gada 22. jūnija Lēmums.

⁽³⁾ OV L 84, 28.3.1974., 33. lpp.

⁽⁴⁾ Sk. II pielikuma A daļu.

⁽⁵⁾ OV L 171, 9.7.2003., 1. lpp.

4. pants

1. Dalībvalsts nedrīkst aizliegt kravas platformu uzstādīšanu, nedz arī pieprasīt, lai traktori būtu aprīkoti ar vienu vai vairākām šādām platformām.

2. Dalībvalsts nedrīkst aizliegt uz kravas platformām pārvadāt produktus, ko tā atļauj pārvadāt piekabēs, kuras lieto lauksaimniecības un mežsaimniecības darbā. Ievērojot ražotāja noteiktos ierobežojumus, atļauts pārvadāt maksimālo svaru, kas ir vismaz 80 % no darba kārtībā esoša traktora svara.

5. pants

Grozījumus, kas vajadzīgi, lai I pielikuma prasības pielāgotu tehnikas attīstībai, pieņem saskaņā ar Direktīvas 2003/37/EK 20. panta 3. punktā minēto procedūru.

6. pants

Dalībvalstis dara zināmus Komisijai to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

7. pants

Direktīvu 74/152/EEK, kurā grozījumi izdarīti ar II pielikuma A daļā minētajām direktīvām, ar šo atceļ, neskarot dalībvalstu

pieņēmumus attiecībā uz termiņiem II pielikuma B daļā minēto direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un to piemērošanai.

Atsauces uz atcelto direktīvu uzskata par atsaucēm uz šo direktīvu un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu III pielikumā.

8. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2010. gada 1. janvāra.

9. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 13. jūlijā

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
H.-G. PÖTTERING

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. ERLANDSSON

I PIELIKUMS

1. **Maksimālais projektētais ātrums**

- 1.1. Vidējo ātrumu tipa apstiprināšanas testam mēra uz taisna ceļa nogriežņa, ko traktors šķērso abos virzienos ar startu gaitā. Ceļa nogrieznis ir ar cieto segumu; tas ir līdzens un vismaz 100 metru garš; tajā drīkst būt arī nogāzes, tomēr to slīpums nedrīkst pārsniegt 1,5 %.
- 1.2. Testa laikā traktoru izkrauj un tas brauc bez balasta svara vai īpaša aprīkojuma, riepu spiediens ir tāds, kāds paredzēts braukšanai pa ceļiem.
- 1.3. Testa laikā traktoram uzliek jaunas pneimatiskās riepas ar vislielāko diametru, kādas ražotājs paredzējis konkrētajam traktoram.
- 1.4. Testa laikā ātrumus pārslēdz tā, lai transportlīdzeklis sasniegtu maksimālo ātrumu, droselēvārsts ir pilnībā atvērts.
- 1.5. Lai ņemtu vērā dažādās kļūdas, no kurām nevar izvairīties jo īpaši mērinstrumentu dēļ, kā arī darba ātruma palielinājuma dēļ, kad motors ir daļēji noslogots, tipa apstiprināšanas testā pieņemams ir rezultāts ar vērtību, kas par 3 km/h pārsniedz maksimālo projektēto ātrumu.
- 1.6. Lai traktoru tipa apstiprināšanā kompetentās iestādes varētu aprēķināt to maksimālo teorētisko ātrumu, ražotājs pamācībā norāda pārneseņu proporcijas, vienam pilnam apgriezienam atbilstīgo dzenošo riteņu faktisko kustību uz priekšu, apgriezienu skaitu minūtē ar maksimālo jaudu un pilnībā atvērtu droselēvārstu, kā arī ātruma ierobežotāju, ja tāds ir, kas noregulēts atbilstīgi ražotāja norādījumiem.

2. **Kravas platformas**

- 2.1. Platformas smaguma centrs atrodas starp asīm.
- 2.2. Platformas izmēri ir tādi, ka:
 - tās garums nepārsniedz traktora garāko – priekšējo vai aizmugures – daļu vairāk kā 1,4 reizes,
 - platums nepārsniedz traktora kopējo maksimālo platumu bez aprīkojuma.
- 2.3. Platformu izvietojumu simetriski attiecībā uz traktora garenisko vidus plakni.
- 2.4. Kravas platformas augstums no zemes ir ne lielāks kā 150 cm.
- 2.5. Platformas tips un piestiprināšanas veids ir tāds, ka ar normālu kravu vadītāja redzamības lauks ir apmierinošs, kā arī netiek traucēta dažādu obligātu apgaismes ierīču un gaismas signālierīču normāla darbība.
- 2.6. Kravas platforma ir noņemama; to piestiprina traktoram tā, lai nerastos iespēja, ka tā var patvaļīgi atdalīties.

II PIELIKUMS

A daļa

Atceltā direktīva ar sekojošiem grozījumiem

(minēta 7. pantā)

Padomes Direktīva 74/152/EEK
(OV L 84, 28.3.1974., 33. lpp.)

Padomes Direktīva 82/890/EEK
(OV L 378, 31.12.1982., 45. lpp.)

Tikai attiecībā uz atsaucēm uz Direktīvu 74/152/EEK
1. panta 1. punktā

Komisijas Direktīva 88/412/EEK
(OV L 200, 26.7.1988., 31. lpp.)

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 97/54/EK
(OV L 277, 10.10.1997., 24. lpp.)

Tikai attiecībā uz atsaucēm uz Direktīvu 74/152/EEK
1. panta pirmajā ievilkumā

Komisijas Direktīva 98/89/EK
(OV L 322, 1.12.1998., 40. lpp.)

B daļa

Termiņi transponēšanai valsts tiesību aktos un piemērošanai

(minēti 7. pantā)

Direktīva	Termiņš transponēšanai	Piemērošanas datums
74/152/EEK	1975. gada 8. septembris	—
82/890/EEK	1984. gada 22. jūnijs	—
88/412/EEK	1988. gada 30. septembris ⁽¹⁾	—
97/54/EK	1998. gada 22. septembris	1998. gada 23. septembris
98/89/EK	1999. gada 31. decembris ⁽²⁾	—

⁽¹⁾ Saskaņā ar Direktīvas 88/412/EEK 2. pantu:

“1. Kopš 1988. gada 1. oktobra neviena dalībvalsts nevar:

- atteikties piešķirt EEK tipa apstiprinājumu traktora tipam, izsniegt Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta pēdējā ievilkumā minēto dokumentu vai piešķirt valsts tipa apstiprinājumu, vai
- aizliegt traktoru laišanu ekspluatācijā,

ja šā tipa traktoru maksimālais projektētais ātrums un kravas platformas atbilst šīs direktīvas prasībām.

2. Kopš 1989. gada 1. oktobra dalībvalstis:

- vairs nedrīkst izsniegt Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta pēdējā ievilkumā minēto dokumentu tādām traktoru tipam, kura maksimālais projektētais ātrums un kravas platformas neatbilst šīs direktīvas prasībām,
- var atteikties piešķirt valsts tipa apstiprinājumu tādām traktoru tipam, kura maksimālais projektētais ātrums un kravas platformas neatbilst šīs direktīvas prasībām.”

⁽²⁾ Saskaņā ar Direktīvas 98/89/EK 2. pantu:

“1. No 2000. gada 1. janvāra dalībvalstis nevar:

- atteikt EK tipa apstiprinājumu, neizdot Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta pēdējā ievilkumā minēto dokumentu vai nepiešķirt valsts tipa apstiprinājumu traktoru tipam, kā arī
- aizliegt sākt traktoru ekspluatāciju,

ja šie traktori atbilst Direktīvas 74/152/EEK prasībām saskaņā ar šajā direktīvā izdarītajiem grozījumiem.

2. No 2004. gada 1. oktobra dalībvalstis:

- vairs nevar izdot Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta pēdējā ievilkumā minēto dokumentu traktoru tipam, kas neatbilst Direktīvas 74/152/EEK prasībām saskaņā ar šajā direktīvā izdarītajiem grozījumiem,
- var atteikt valsts tipa apstiprinājumu traktoru tipam, kas neatbilst Direktīvas 74/152/EEK prasībām saskaņā ar šajā direktīvā izdarītajiem grozījumiem.”

III PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Direktīva 74/152/EEK	Direktīva 98/89/EK	Šī direktīva
1. pants	2. pants	1. pants
		2. pants
3. līdz 5. pants		3. līdz 5. pants
6. panta 1. punkts		—
6. panta 2. punkts		6. pants
—		7. pants
—		8. pants
7. pants		9. pants
Pielikums		I pielikums
—		II pielikums
—	III pielikums	

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2009/62/EK

(2009. gada 13. jūlijs)

par stiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai divriteņu vai trīsriteņu mehāniskajiem transportlīdzekļiem

(Kodificēta versija)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Padomes Direktīva 93/94/EEK (1993. gada 29. oktobris) par stiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai divriteņu vai trīsriteņu mehāniskajiem transportlīdzekļiem ⁽³⁾ ir būtiski grozīta ⁽⁴⁾. Skaidrības un praktisku iemeslu labad būtu lietderīgi veikt attiecīgās direktīvas kodifikāciju.
- (2) Direktīva 93/94/EEK ir viena no atsevišķajām direktīvām par EK tipa apstiprināšanas sistēmu, kas paredzēta Padomes Direktīvā 92/61/EEK (1992. gada 30. jūnijs) par divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprināšanu, kura aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/24/EK (2002. gada 18. marts), kas attiecas uz divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu ⁽⁵⁾, un nosaka tehniskos priekšrakstus divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu konstrukcijai un izgatavošanai attiecībā uz stiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai. Minētie tehniskie priekšraksti attiecas uz dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, lai varētu piemērot Direktīvā 2002/24/EK paredzēto EK tipa apstiprināšanas procedūru attiecībā uz katru transportlīdzekļa tipu. Tātad Direktīvā 2002/24/EK izklāstītos noteikumus par transportlīdzekļa sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām piemēro šai direktīvai.

(3) Šīs direktīvas mērķis nav saskaņot dažādās dalībvalstīs izmantoto numura zīmju izmērus. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, lai izvirzītās numura zīmes neapdraudētu lietotājus, tomēr neprasot nekādas izmaiņas transportlīdzekļa konstrukcijā.

(4) Šī direktīva nedrīkstētu skart dalībvalstu pienākumus attiecībā uz termiņiem II pielikuma B daļā minēto direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un to piemērošanai,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Šī direktīva attiecas uz stiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai visu tipu mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kas definēti Direktīvas 2002/24/EK 1. pantā.

2. pants

Procedūra, saskaņā ar kuru piešķir EK detaļas tipa apstiprinājumu attiecībā uz stiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipam, un nosacījumi par tādu transportlīdzekļu brīvu laišanu tirgū ir paredzēti Direktīvas 2002/24/EK II un III nodaļā.

3. pants

Grozījumus, kas vajadzīgi, lai pielāgotu I pielikuma prasības tehnikas attīstībai, pieņem saskaņā ar Direktīvas 2002/24/EK 18. panta 2. punktā minēto procedūru.

4. pants

1. Dalībvalstis nedrīkst ar stiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai saistītu iemeslu dēļ:

— atteikt piešķirt EK tipa apstiprinājumu attiecībā uz divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipu,

— aizliegt reģistrēt, pārdot divriteņu vai trīsriteņu mehāniskos transportlīdzekļus vai sākt to ekspluatāciju,

ja stiprinājuma vieta pakalējās numura zīmes uzstādīšanai atbilst šīs direktīvas prasībām.

⁽¹⁾ OV C 324, 30.12.2006., 11. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2007. gada 25. septembra Atzinums (OV C 219 E, 28.8.2008., 66. lpp.) un Padomes 2009. gada 22. jūnija Lēmums.

⁽³⁾ OV L 311, 14.12.1993., 83. lpp.

⁽⁴⁾ Sk. II pielikuma A daļu.

⁽⁵⁾ OV L 124, 9.5.2002., 1. lpp.

2. Dalībvalstis atsakās piešķirt EK tipa apstiprinājumu divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipam tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar piestiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai, ja nav izpildītas šajā direktīvā noteiktās prasības.

3. Dalībvalstis dara zināmus Komisijai to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

5. pants

Direktīvu 93/94/EEK, kurā grozījumi izdarīti ar II pielikuma A daļā minēto direktīvu, ar šo atceļ, neskarot dalībvalstu pienākumus attiecībā uz termiņiem II pielikuma B daļā minēto direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un to piemērošanai.

Atsauces uz atcelto direktīvu uzskata par atsaucēm uz šo direktīvu un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu III pielikumā.

6. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2010. gada 1. janvāra.

7. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 13. jūlijā

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
H.-G. PÖTTERING

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. ERLANDSSON

I PIELIKUMS

1. IZMĒRI

Izmēri stiprinājuma vietai pakāļējās numura zīmes uzstādīšanai divriteņu vai trīsriteņu mehāniskajiem transportlīdzekļiem ⁽¹⁾ ir šādi:

1.1. **Mopēdi un viegie kvadricikli bez virsbūves**

1.1.1. *Platums:* 100 mm

1.1.2. *Augstums:* 175 mm

vai

1.1.3. *Platums:* 145 mm

1.1.4. *Augstums:* 125 mm

1.2. **Motocikli, tricikli, kuru jauda nepārsniedz 15 kW, un kvadricikli bez virsbūves, izņemot vieglos kvadriciklus**

1.2.1. *Platums:* 280 mm

1.2.2. *Augstums:* 210 mm

1.3. **Tricikli, kuru jauda pārsniedz 15 kW, viegie kvadricikli ar virsbūvi un kvadricikli ar virsbūvi, izņemot vieglos kvadriciklus**

1.3.1. Piemēro Padomes Direktīvas 70/222/EEK ⁽²⁾ noteikumus vieglajiem automobiļiem.

2. NOVIETOJUMS

2.1. Motocikla, motocikla ar blakusvāģi vai tricikla pakāļējās numura zīmes uzstādīšanas vietai jāatrodas transportlīdzekļa aizmugurē tā, lai:

2.1.1. Zīme var tikt novietota gareniskā plaknē, kas šķērso transportlīdzekļa ārējos gabarīta punktus.

3. SLĪPUMS

3.1. Pakāļējā numura zīme:

3.1.1. jānovieto perpendikulāri transportlīdzekļa gareniskajai vidusplaknei;

3.1.2. nenoslogotam transportlīdzeklī var būt ne vairāk kā 30° slīpumā, ja numura atbalsta plāksne vērsta uz augšu;

3.1.3. nenoslogotam transportlīdzeklī var būt ne vairāk kā 15° slīpumā, ja numura atbalsta plāksne vērsta uz leju.

4. MAKSIMĀLAIS AUGSTUMS

4.1. Nenoslogotam transportlīdzeklī neviens pakāļējās numura zīmes stiprinājuma vietas uzstādīšanas punkts nedrīkst atrasties augstāk par 1,5 m virs zemes.

⁽¹⁾ Mopēdiem tā ir reģistrācijas un/vai identifikācijas plāksne.

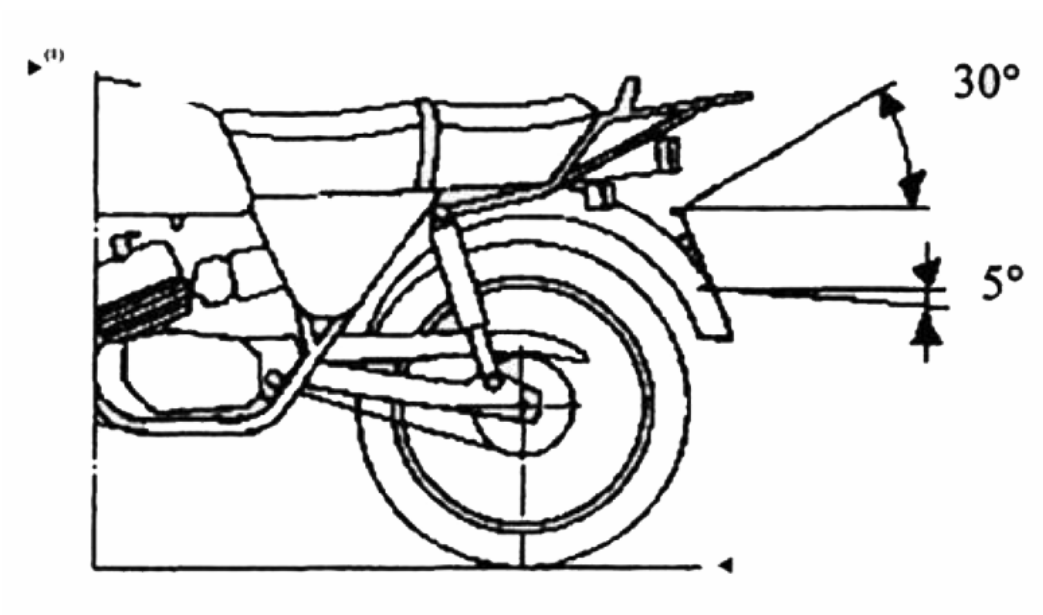
⁽²⁾ OV L 76, 6.4.1970., 25. lpp.

5. MINIMĀLAIS AUGSTUMS

- 5.1. Nenoslēgtam transportlīdzeklim neviens pakalējās numura zīmes stiprinājuma vietas uzstādīšanas punkts nedrīkst atrasties zemāk par 0,20 m virs zemes vai zemāk par riteņa rādiusa attālumu no zemes, ja tas ir mazāks nekā 0,20 m.

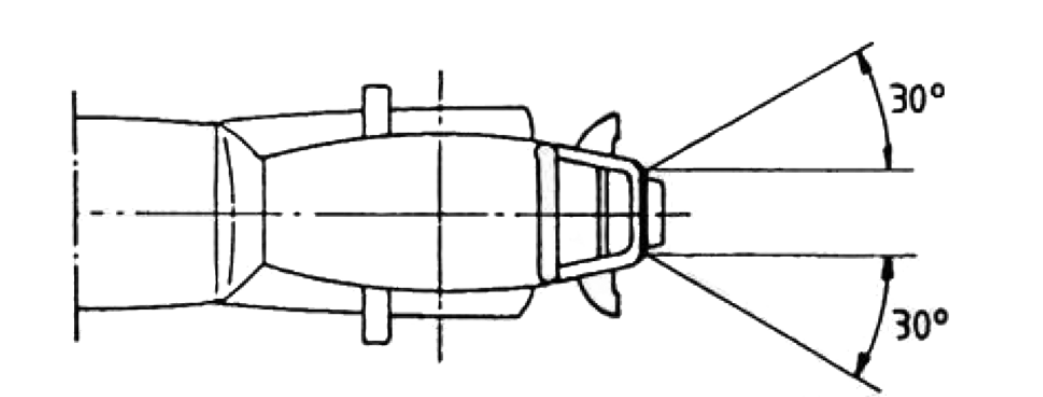
6. ĢEOMETRISKĀ REDZAMĪBA

- 6.1. Zīmes stiprinājuma vietai jābūt redzamai telpā, ko ierobežo divi plakņu pāri: viens ar horizontālo šķautni, ko nosaka divas plaknes, kuras šķēļ stiprinājuma vietas augšējo un apakšējo horizontālo šķautni leņķos, kas attiecībā pret horizontālo ir parādīti 1. attēlā; otrs ar vertikālo šķautni, ko nosaka divas plaknes, kuras šķērsu katru plaknes malu leņķos, kas attiecībā pret transportlīdzekļa garenisko vidusplakni ir parādīti 2. attēlā.



1. attēls

Ģeometriskās redzamības leņķis (plakņu pāris ar horizontālo šķautni)



2. attēls

Ģeometriskās redzamības leņķis (plakņu pāris ar vertikālo šķautni)

*1. papildinājums***Informācijas dokuments attiecībā uz divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu stiprinājuma vietu pakaļējās numura zīmes uzstādīšanai**

(jāpievieno pieteikumam par EK detaļas tipa apstiprināšanu, ja to iesniedz atsevišķi no pieteikuma par EK transportlīdzekļa tipa apstiprināšanu)

Kārtas Nr. (piešķīris pieteikuma iesniedzējs):

Pieteikumā par EK detaļas tipa apstiprināšanu attiecībā uz divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu stiprinājuma vietu pakaļējās numura zīmes uzstādīšanai jāiekļauj informācija, kas izklāstīta Direktīvas 2002/24/EK II pielikuma 1. daļas A iedaļas šādos punktos:

- 0.1.,
 - 0.2.,
 - 0.4. līdz 0.6.,
 - 2.2.,
 - 2.2.1.,
 - 9.6.,
 - 9.6.1.
-

2. papildinājums

EK detaļas tipa apstiprinājuma sertifikāts attiecībā uz stiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipam

PARAUGS

Ziņojums Nr. tehniskais dienests datums

EK detaļas tipa apstiprinājuma Nr. Attiecinājums uz citu tipu Nr.

1) Transportlīdzekļa preču zīme vai tirdzniecības nosaukums

2) Transportlīdzekļa tips

3) Ražotāja nosaukums un adrese

.....

4) Ražotāja pilnvarotā pārstāvja (ja tāds ir) nosaukums un adrese

.....

5) Datums, kad transportlīdzekļi nodod testēšanai

6) EK detaļas tipa apstiprinājums piešķirts/noraidīts ⁽¹⁾.

7) Vieta

8) Datums

9) Paraksts

⁽¹⁾ Lieko svītrot.

II PIELIKUMS

A DAĻA

Atceltā direktīva ar tās grozījumu

(minēta 5. pantā)

Padomes Direktīva 93/94/EEK

(OV L 311, 14.12.1993., 83. lpp.)

Komisijas Direktīva 1999/26/EK

(OV L 118, 6.5.1999., 32. lpp.)

B DAĻA

Termiņi transponēšanai valsts tiesību aktos un piemērošanai

(minēti 5. pantā)

Direktīva	Termiņš transponēšanai	Piemērošanas datums
93/94/EEK	1995. gada 30. aprīlis	1995. gada 1. novembris ⁽¹⁾
1999/26/EK	1999. gada 31. decembris	2000. gada 1. janvāris ⁽²⁾

⁽¹⁾ Atbilstoši Direktīvas 93/94/EEK 4. pantam:

“No [1995. gada 1. maija] dalībvalstis nedrīkst ar piestiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai saistītu iemeslu dēļ aizliegt sākt tādu transportlīdzekļu ekspluatāciju, kuri atbilst šīs direktīvas prasībām.”

⁽²⁾ Atbilstoši Direktīvas 1999/26/EK 2. pantam:

“1. No 2000. gada 1. janvāra dalībvalstis nedrīkst ar piestiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai saistītu iemeslu dēļ:
— atteikties piešķirt EK tipa apstiprinājumu attiecībā uz divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipu,
— aizliegt reģistrēt, pārdot divriteņu vai trīsriteņu mehāniskos transportlīdzekļus vai sākt to ekspluatāciju,
ja piestiprinājuma vieta pakalējās numura zīmes uzstādīšanai atbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 93/94/EEK prasībām.

2. Dalībvalstis no 2000. gada 1. jūlija atsakās piešķirt EK tipa apstiprinājumu divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipam ar piestiprinājuma vietu pakalējās numura zīmes uzstādīšanai saistītu iemeslu dēļ, ja tā neatbilst prasībām, kas noteiktas ar Direktīvu 93/94/EEK, kura grozīta ar šo direktīvu.”

III PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Direktīva 93/94/EEK	Direktīva 1999/26/EK	Šī direktīva
1., 2. un 3. pants		1., 2. un 3. pants
	2. panta 1. punkts	4. panta 1. punkts
	2. panta 2. punkts	4. panta 2. punkts
4. panta 1. punkts		—
4. panta 2. punkts		4. panta 3. punkts
—		5. pants
—		6. pants
5. pants		7. pants
Pielikums		I pielikums
—		II pielikums
—		III pielikums

KOMISIJAS DIREKTĪVA 2009/85/EK

(2009. gada 29. jūlijs),

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu kumatetralilu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīvu 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū⁽¹⁾ un jo īpaši tās 16. panta 2. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2007. gada 4. decembra Regulā (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū⁽²⁾, noteikts novērtējamo aktīvo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Direktīvas 98/8/EK I, IA vai IB pielikumā. Kumatetralils ir minētajā sarakstā.
- (2) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1451/2007 kumatetralils novērtēts atbilstīgi Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktam izmantošanai rodenticīdos, kas ir Direktīvas 98/8/EK V pielikumā definētais 14. produktu veids.
- (3) Par ziņotāju dalībvalsti tika izraudzīta Dānija, kura saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2005. gada 29. septembrī iesniedza Komisijai kompetentās iestādes sagatavotu ziņojumu un attiecīgu ieteikumu.
- (4) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumu. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja izskatīšanas gaitā gūtos secinājumus 2009. gada 20. februārī iekļāva novērtējuma ziņojumā.
- (5) No veikto pārbaūžu rezultātiem izriet, ka biocīdie produkti, kurus izmanto par rodenticīdiem un kuri satur kumatetralilu, nevarētu radīt risku cilvēkiem, izņemot nejaušus negadījumus ar bērniem. Ir konstatēts risks attiecībā uz nemērķa dzīvniekiem. Tomēr patlaban kumatetralilu uzskata par būtisku ar sabiedrības veselību un higiēnu saistītu apsvērumu dēļ. Tāpēc ir pamatoti

iekļaut kumatetralilu I pielikumā, lai nodrošinātu, ka biocīdiem produktiem, kurus izmanto par rodenticīdiem un kuri satur kumatetralilu, visās dalībvalstīs atļaujas var piešķirt, grozīt vai atsaukt saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 16. panta 3. punktu.

- (6) Ņemot vērā novērtējuma ziņojumā konstatēto, ir lietderīgi noteikt, ka produktu atļauju piešķiršanas procesā jāpiemēro īpaši riska mazināšanas pasākumi produktiem, kuri satur kumatetralilu un kurus izmanto par rodenticīdiem. Šādiem pasākumiem jābūt vēršoties uz primārās un sekundārās iedarbības riska mazināšanu attiecībā uz cilvēkiem un nemērķa dzīvniekiem. Tālab jānosaka noteikti ierobežojumi, piemēram, maksimālā koncentrācija, tādu galīgai lietošanai nesagatavotu produktu tirdzniecības aizliegums, kas satur šo aktīvo vielu, un aizliegums lietot aversīvas vielas, bet citi nosacījumi jāparedz dalībvalstīm katrā konkrētajā gadījumā atsevišķi.
- (7) Ņemot vērā konstatētos riskus, kumatetralils jāiekļauj I pielikumā tikai uz pieciem gadiem un jāveic salīdzinošais riska novērtējums saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 10. panta 5. punkta i) apakšpunkta otro daļu pirms tā atkārtotas iekļaušanas I pielikumā.
- (8) Ir svarīgi šīs direktīvas noteikumus piemērot vienlaikus visās dalībvalstīs, lai nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret tirgū esošajiem biocīdajiem produktiem, kuri kā aktīvo vielu satur kumatetralilu, un kopumā veicinātu biocīdo produktu tirgus sekmīgu darbību.
- (9) Pirms aktīvās vielas iekļaušanas I pielikumā jāparedz pietiekami ilgs laiks, kurā dalībvalstis un citas ieinteresētās personas varētu sagatavoties attiecīgo jauno prasību ievērošanai un varētu nodrošināt, ka pieteikumu iesniedzējiem, kas sagatavojuši dokumentāciju, ir iespējams pilnībā izmantot datu aizsardzībai noteikto 10 gadu termiņu, kas saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 12. panta 1. punkta c) apakšpunkta ii) punktu sākas no iekļaušanas dienas.
- (10) Pēc iekļaušanas dalībvalstīm jādod pietiekams laiks Direktīvas 98/8/EK 16. panta 3. punkta īstenošanai, jo īpaši – lai piešķirtu, grozītu vai atsauktu atļaujas kumatetralilu saturošiem 14. produktu veida biocīdiem ar nolūku nodrošināt to atbilstību Direktīvai 98/8/EK.

(1) OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.

(2) OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.

- (11) Tādēļ atbilstīgi jāgroza Direktīva 98/8/EK.
- (12) Šajā direktīvā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdo produktu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 98/8/EK I pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

2. pants

1. Dalībvalstis vēlākais līdz 2010. gada 30. jūnijam pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības.

Tās piemēro minētos noteikumus no 2011. gada 1. jūlija.

Kad dalībvalstis pieņem minētos tiesību aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus savu tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 29. jūlijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Stavros DIMAS*

PIELIKUMS

Direktīvas 98/8/EK I pielikumā iestarpina šādu ierakstu Nr. 28:

Nr.	Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe tirgū laižamajā biocī- dajā produktā	Iekļaušanas datums	Termiņš, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punkta prasībām (izņemot produktus, kas satur vairākas aktīvās vielas, kuriem termiņu, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punktam, nosaka pēc pēdējā iekļaušanas lēmuma, kas attiecas uz to sastāvā esošajām aktīvajām vielām)	Iekļaušanas termiņa beigu datums	Produ- kta veids	Īpaši noteikumi (*)
28	Kumatetralils	Kumatetralils EK Nr.: 227-424-0 CAS Nr.: 5836-29-3	980 g/kg	2011. gada 1. jūlijs	2013. gada 30. jūnijs	2016. gada 30. jūnijs	14	Ņemot vērā konstatētos riskus attiecībā uz nemērķa dzīvniekiem, pirms aktīvās vielas atkārt- otas iekļaušanas I pielikumā jāveic salīdzinošs risks novērtējums saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 10. panta 5. punkta i) apakšpunkta otro daļu. Dalībvalstis nodrošina, ka atļaujas piešķir ar šādiem nosacījumiem: 1) Aktīvās vielas nominālā koncentrācija produktos, izņemot iezīmēšanas pulveri, nedrīkst pārsniegt 375 mg/kg, un drīkst atļaut izmantot tikai lietošanai gatavus produktus. 2) Produkta sastāvā jābūt aversīvai vielai un attie- cīgos gadījumos arī krāsvielai. 3) Primāro un sekundāro iedarbību uz cilvēkiem, nemērķa dzīvniekiem un vidi pēc iespējas mazina, ņemot vērā un izmantojot visus piemē- rotos un pieejamos riska mazināšanas pasā- kumus. Citu starpā tiem pieskaitāms nosacī- jums, ka produktu var izmantot tikai profesio- nāliem lietojumiem, iepakojuma maksimāli pieļaujamā izmēra ierobežojums un pienākums noteikt, ka jāizmanto tikai pret piekļūšanu drošas un nodrošinātas ēsmas kastes.”

(*) Par VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

KOMISIJAS DIREKTĪVA 2009/86/EK**(2009. gada 29. jūlijs),****ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu fenpropimorfu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīvu 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 16. panta 2. punkta otro daļu,

tā kā:

(1) Komisijas 2007. gada 4. decembra Regulā (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū ⁽²⁾, noteikts novērtējamo aktīvo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Direktīvas 98/8/EK I, IA vai IB pielikumā. Minētajā sarakstā ir iekļauts fenpropimorfs.

(2) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1451/2007 fenpropimorfs novērtēts atbilstoši Direktīvas 98/8/EK 11. panta 2. punktam izmantošanai koksnes konservantos, kas ir Direktīvas 98/8/EK V pielikumā definētais 8. produktu veids.

(3) Par ziņotāju dalībvalsti tika izraudzīta Spānija, kura saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 14. panta 4. un 6. punktu 2006. gada 4. decembrī ir iesniegusi Komisijai kompetentās iestādes sagatavotu ziņojumu un attiecīgu ieteikumu.

(4) Dalībvalstis un Komisija ir izskatījušas kompetentās iestādes ziņojumu. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1451/2007 15. panta 4. punktu Biocīdo produktu pastāvīgā komiteja izskatīšanas gaitā gūtos secinājumus 2009. gada 20. februārī iekļāva novērtējuma ziņojumā.

(5) Veikto pārbaužu rezultāti liecina, ka biocīdie produkti, kurus izmanto par koksnes konservantiem un kuri satur fenpropimorfu, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK

5. pantā noteiktajām prasībām. Tāpēc ir lietderīgi iekļaut fenpropimorfu I pielikumā, lai nodrošinātu, ka biocīdiem produktiem, kurus izmanto par koksnes konservantiem un kuri satur fenpropimorfu, visās dalībvalstīs atļaujas var piešķirt, grozīt vai anulēt saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 16. panta 3. punktu.

(6) Ņemot vērā novērtējuma ziņojumā izklāstītos secinājumus, ir lietderīgi noteikt, ka produktiem, kuri satur fenpropimorfu un kurus izmanto par koksnes konservantiem, atļaujas tiek piešķirtas, paredzot īpašus riska samazināšanas pasākumus, lai nodrošinātu riska samazināšanu līdz pieņemamam līmenim atbilstīgi Direktīvas 98/8/EK 5. pantam un VI pielikumam. Jo īpaši jāveic pienācīgi pasākumi augsnes un ūdenstilpņu aizsardzībai, jo novērtēšanas gaitā attiecībā uz tām ir atklāti nepieņemami riski. Rūpnieciskām vajadzībām paredzēti produkti jālieto, izmantojot atbilstošus aizsardzības līdzekļus, ja attiecībā uz rūpnieciskiem lietotājiem atklāto risku nevar mazināt ar citiem līdzekļiem.

(7) Kopienas mērogā nav novērtēti visi iespējamie lietojumi. Tāpēc ir lietderīgi dalībvalstīm novērtēt tos riskus attiecībā uz vides segmentiem un populācijām, kuri nebija pārstāvēti riska novērtējumā Kopienas mērogā, un atļauju piešķiršanas procesā nodrošināt to, ka tiek veikti pienācīgi pasākumi vai noteikti īpaši nosacījumi, lai atklātos riskus samazinātu līdz pieļaujamam līmenim.

(8) Svarīgi ir šīs direktīvas noteikumus piemērot vienlaikus visās dalībvalstīs, lai nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret tirgū esošajiem biocīdajiem produktiem, kuri kā aktīvo vielu satur fenpropimorfu, un lai kopumā veicinātu biocīdo produktu tirgus sekmīgu darbību.

(9) Pirms aktīvās vielas iekļaušanas I pielikumā jāparedz pietiekami ilgs laiks, kurā dalībvalstis un citas ieinteresētās personas varētu sagatavoties attiecīgo jauno prasību ievērošanai un varētu nodrošināt, ka pieteikumu iesniedzējiem, kas sagatavojuši dokumentāciju, ir iespējams pilnībā izmantot datu aizsardzībai noteikto 10 gadu termiņu, kas saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 12. panta 1. punkta c) apakšpunkta ii) punktu sākas no iekļaušanas dienas.

⁽¹⁾ OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.

- (10) Pēc iekļaušanas dalībvalstīm jādod pietiekams laiks Direktīvas 98/8/EK 16. panta 3. punkta īstenošanai, jo īpaši – lai saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 16. panta 3.punktu piešķirtu, grozītu vai anulētu atļaujas fenpropimorfu saturošiem 8. produktu veida biocīdiem ar nolūku nodrošināt to atbilstību Direktīvai 98/8/EK.
- (11) Tādēļ atbilstīgi jāgroza Direktīva 98/8/EK.
- (12) Šajā direktīvā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdo produktu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 98/8/EK I pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

2. pants

1. Dalībvalstis vēlākais līdz 2010. gada 30. jūnijam pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības.

Dalībvalstis piemēro minētos tiesību aktus no 2011. gada 1. jūlija.

Kad dalībvalstis pieņem minētos tiesību aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka to, kā izdarīt šādas atsauces.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 29. jūlijā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Stavros DIMAS

PIELIKUMS

Direktīvas 98/8/EK I pielikumā iekļauj šādu ierakstu Nr. 21:

Nr.	Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe tirgū laizamajā biocīdajā produktā	Iekļaušanas datums	Termiņš, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punkta prasībām (izņemot produktus, kas satur vairākas aktīvās vielas, kuriem termiņu, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punktam, nosaka pēc pēdējā iekļaušanas lēmuma, kas attiecas uz to sastāvā esošajām aktīvajām vielām)	Iekļaušanas termiņa beigu datums	Produkta veids	Īpaši noteikumi (*)
"21	Fenpropimorfs	(+/-)-cis-4-[3-(p-terc-Butilfenil)-2-metilpropil]-2,6-dimetilmorfolīns EK Nr.: 266-719-9 CAS Nr.: 67564-91-4	930 g/kg	2011. gada 1. jūlijs	2013. gada 30. jūnijs	2021. gada 30. jūnijs	8	<p>Novērtējot pieteikumu atļaujai izmantot produktu saskaņā ar 5. pantu un VI pielikumu, dalībvalstis – ja tas nepieciešams attiecībā uz konkrēto produktu – novērtē, kuras populācijas produkts varētu ietekmēt, un novērtē izmantošanas vai iedarbības scenārijus, kas nav pārstāvēti riska novērtējumā Kopienas mērogā.</p> <p>Piešķirot produkta atļauju, dalībvalstis izvērtē riskus un pēc tam nodrošina, ka tiek īstenoti atbilstīgi pasākumi vai paredzēti īpaši nosacījumi, lai identificētos riskus samazinātu līdz pieļaujamam līmenim.</p> <p>Produktu atļaujas var piešķirt tikai tad, ja pieteikumā uzskatāmi parādīts, ka riskus ir iespējams samazināt līdz pieļaujamam līmenim.</p> <p>Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz atļaujām ir paredzēti šādi nosacījumi:</p> <p>1) Ņemot vērā riska novērtēšanas laikā izdarītos pieņēmumus, rūpnieciskai lietošanai paredzēti produkti jālieto, tikai izmantojot atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus, ja vien pieteikumā par atļauju izmantot produktu nav pierādīts, ka risku rūpnieciskiem lietotājiem var samazināt līdz pieļaujamam līmenim, izmantojot citus līdzekļus.</p>

Nr.	Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe tirgū laižamajā biocīdajā produktā	Iekļaušanas datums	Termiņš, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punkta prasībām (izņemot produktus, kas satur vairākas aktīvās vielas, kuriem termiņu, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punktam, nosaka pēc pēdējā iekļaušanas lēmuma, kas attiecas uz to sastāvā esošajām aktīvajām vielām)	Iekļaušanas termiņa beigu datums	Produkta veids	Īpaši noteikumi (*)
								2) Ņemot vērā attiecībā uz augsni un ūdenstilpēm atklātos riskus, jāveic pienācīgi riska mazināšanas pasākumi, lai aizsargātu augsni un ūdenstilpes. Jo īpaši uz rūpnieciskai lietošanai paredzētu produktu marķējuma un/vai drošības datu lapās norāda, ka tikko apstrādāta koksne pēc apstrādes uzglabājama zem nojumes un/vai uz ūdensnecaurlaidīgas pamatnes, lai novērstu tiešu noplūdi augsnē vai ūdenī, un ka produktu noplūdes jāsavāc atkārtotai izmantošanai vai iznīcināšanai.”

(*) Par VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietni: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

KOMISIJAS DIREKTĪVA 2009/87/EK

(2009. gada 29. jūlijs),

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu indoksakarbu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīvu 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 11. panta 4. punktu,

tā kā:

(1) Apvienotā Karaliste 2005. gada 12. decembrī no *DuPont de Nemours S.A.* saņēma pieteikumu saskaņā ar Direktīvas 98/8/EK 11. panta 1. punktu aktīvās vielas indoksakarba iekļaušanai minētās direktīvas I vai IA pielikumā, lai šo vielu izmantotu insekticīdos, akaricīdos un produktos citu posmkāju kontrolei, kas ir Direktīvas 98/8/EK V pielikumā definētais 18. produktu veids. Indoksakarbs Direktīvas 98/8/EK 34. panta 1. punktā minētajā dienā nebija laists tirgū kā biocīda produkta aktīvā viela.

(2) Pēc novērtējuma veikšanas Apvienotā Karaliste 2007. gada 5. martā iesniedza Komisijai kompetentās iestādes sagatavotu ziņojumu un attiecīgu ieteikumu.

(3) Dalībvalstis un Komisija izskatīja kompetentās iestādes ziņojumu Biocīdo produktu pastāvīgajā komitejā 2008. gada 28. maijā un secinājumus iekļāva novērtējuma ziņojumā.

(4) Veikto pārbaūžu rezultāti liecina, ka biocīdie produkti, kurus izmanto par insekticīdiem, akaricīdiem un produktiem citu posmkāju kontrolei un kuri satur indoksakarbu, varētu atbilst Direktīvas 98/8/EK 5. pantā noteiktajām prasībām. Tāpēc ir lietderīgi iekļaut indoksakarbu I pielikumā.

(5) Kopienas mērogā nav novērtēti visi iespējamie lietojumi. Tāpēc ir lietderīgi dalībvalstīm novērtēt tos riskus attiecībā uz vides segmentiem un populācijām, kuri nebija

pārstāvēti riska novērtējumā Kopienas mērogā, un atļauju piešķiršanas procesā nodrošināt to, ka tiek veikti piemēroti pasākumi vai noteikti īpaši nosacījumi, lai identificētos riskus samazinātu līdz pieļaujamam līmenim.

(6) Ņemot vērā novērtējuma ziņojumā konstatēto, ir lietderīgi noteikt, ka produktu atļauju piešķiršanas procesā jāpiemēro īpaši riska mazināšanas pasākumi produktiem, kuri satur indoksakarbu un kurus izmanto par insekticīdiem, akaricīdiem un produktiem citu posmkāju kontrolei.

(7) Šādu pasākumu mērķim jābūt mazināt riskus attiecībā uz nemērķa sugām un ūdens vidi. Tālab jāparedz atsevišķi nosacījumi, piemēram, nodrošināt to, ka produkti neatrodas vietās, kas pieejamas zīdaiņiem, bērniem un lolojumdzīvniekiem, un nenonāk ūdenī.

(8) Pirms aktīvās vielas iekļaušanas I pielikumā jāparedz pietiekami ilgs laiks, lai dalībvalstīs varētu stāties spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības.

(9) Tādēļ atbilstīgi jāgroza Direktīva 98/8/EK.

(10) 2008. gada 30. maijā notika apspriešanās ar Biocīdo produktu pastāvīgo komiteju, un tā sniedza pozitīvu atzinumu par projektu Komisijas direktīvai, ar kuru groza Direktīvas 98/8/EK I pielikumu, lai tajā iekļautu aktīvo vielu indoksakarbu. Komisija 2008. gada 11. jūnijā iesniedza minēto projektu direktīvai Eiropas Parlamenta un Padomes kontrolei. Noteiktajā termiņā Eiropas Parlaments neiebilda pret pasākumu projektu, bet Padome iebilda, ka Komisija pieņem minētos pasākumus, norādot, ka tādējādi ir pārsniegtas Direktīvā 98/8/EK norādītās īstenošanas pilnvaras. Tāpēc Komisija nepieņēma pasākumu projektu un iesniedza grozīto projektu par attiecīgo direktīvu Biocīdo produktu pastāvīgajai komitejai. 2009. gada 20. februārī notika apspriešanās ar Biocīdo produktu pastāvīgo komiteju.

(1) OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.

(11) Šajā direktīvā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdo produktu pastāvīgās komitejas atzinumu,

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus savu tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 98/8/EK I pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

2. pants

1. Dalībvalstis vēlākais sešus mēnešus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 29. jūlijā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Stavros DIMAS

PIELIKUMS

Direktīvas 98/8/EK I pielikumā iekļauj šādu ierakstu Nr. 19:

Nr.	Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe tirgū laižamajā biocīdajā produktā	Iekļaušanas datums	Termiņš, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punkta prasībām (izņemot produktus, kas satur vairākas aktīvās vielas, kuriem termiņu, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punktam, nosaka pēc pēdējā iekļaušanas lēmuma, kas attiecas uz to sastāvā esošajām aktīvajām vielām)	Iekļaušanas termiņa beigu datums	Produkta veids	Īpaši noteikumi (*)
"19	Indoksakarbs (enantiomēru reakcijas masa, enantiomēru attiecība S:R 75:25)	Metil(S)- un metil(R)-7-hlor-2,3,4a,5-tetrahidro-2-[metoksikarbonil-(4-trifluorometoksifenil)karbamoil]indeno[1,2-e][1,3,4]oksadiazīn-4a-karboksilāta reakcijas masa (šis ieraksts attiecas uz reakcijas masu, kas satur S un R enantiomēru attiecībā 75:25) EK Nr.: nav pieejams CAS Nr.: S-enantiomērs: 173584-44-6 un R-enantiomērs: 185608-75-7	796 g/kg	2010. gada 1. janvāris	Nav pieejams	2019. gada 31. decembris	18	<p>Novērtējot pieteikumu atļaujai izmantot produktu saskaņā ar 5. pantu un VI pielikumu, dalībvalstis – ja tas nepieciešams attiecībā uz konkrēto produktu – novērtē, kuras populācijas produkts varētu ietekmēt, un novērtē lietošanas vai iedarbības scenārijus, kas nav pārstāvēti riska novērtējumā Kopienas mērogā.</p> <p>Piešķirot produkta atļauju, dalībvalstis izvērtē riskus un pēc tam nodrošina, ka tiek veikti atbilstīgi pasākumi vai paredzēti īpaši nosacījumi, lai identificētos riskus samazinātu līdz pieļaujamam līmenim.</p> <p>Produktu atļaujas var piešķirt tikai tad, ja pieteikumā uzskatāmi parādīts, ka riskus var samazināt līdz pieļaujamam līmenim.</p> <p>Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz atļaujām ir paredzēti šādi nosacījumi.</p> <p>Jāveic piemēroti riska mazināšanas pasākumi, lai pēc iespējas samazinātu iespējamo ietekmi uz cilvēkiem, nemērķa sugām un ūdens vidi. Jo īpaši uz atļauto produktu marķējuma un/vai drošības datu lapās norāda, ka:</p>

Nr.	Vispārpieņemtais nosaukums	IUPAC nosaukums Identifikācijas numuri	Aktīvās vielas minimālā tīrības pakāpe tirgū laižamajā biocīdajā produktā	Iekļaušanas datums	Termiņš, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punkta prasībām (izņemot produktus, kas satur vairākas aktīvās vielas, kuriem termiņu, līdz kuram jānodrošina atbilstība 16. panta 3. punktam, nosaka pēc pēdējā iekļaušanas lēmuma, kas attiecas uz to sastāvā esošajām aktīvajām vielām)	Iekļaušanas termiņa beigu datums	Produkta veids	Īpaši noteikumi (*)
								1) produkti nedrīkst atrasties vietās, kas pieejamas zīdaiņiem, bērniem un lolojumdzīvniekiem; 2) produktus nenovieto ārējās kanalizācijas tuvumā; 3) neizlietos produktus pienācīgi iznīcina, nevis izlej kanalizācijā. Neprofesionāliem lietojumiem atļauj izmantot vienīgi lietošanai gatavus produktus."

(*) Par VI pielikuma vienoto principu īstenošanu, novērtēšanas ziņojumu saturu un to secinājumiem sk. Komisijas tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

II

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

LĒMUMI

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2008. gada 28. novembris)

par to, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Barbadosu, Belizu, Kongo Republiku, Kotdivuāras Republiku, Fidži Republiku, Gajānas Kooperatīvo Republiku, Jamaiku, Kenijas Republiku, Madagaskaras Republiku, Malāvijas Republiku, Maurīcijas Republiku, Mozambikas Republiku, Sentkitsas un Nevisas Federāciju, Surinamas Republiku, Svazilendas Karalisti, Tanzānijas Savienoto Republiku, Trinidādas un Tobāgo Republiku, Ugandas Republiku, Zambijas Republiku un Zimbabves Republiku par garantētajām niedru cukura cenām 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. gada un 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembra piegādes termiņam un Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Indijas Republiku par garantētajām niedru cukura cenām tiem pašiem piegādes termiņiem

(2009/574/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

tajām niedru cukura cenām 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. gada un 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembra piegādes termiņam,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 133. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

ņemot vērā Komisijas ieteikumu,

1. pants

tā kā:

- (1) Notiek ĀKK-EK Partnerattiecību nolīguma⁽¹⁾ V pielikumam pievienotā 3. protokola par ĀKK cukuru un Nolīguma starp Eiropas Ekonomikas kopienas un Indijas Republiku par niedru cukuru⁽²⁾ īstenošana saskaņā ar abu nolīgumu 1. panta 2. punktu atbilstoši cukura tirgus kopīgās organizācijas pārvaldībai.
- (2) Būtu jāapstiprina nolīgumi vēstuļu apmaiņas veidā starp Kopienu un protokolā minētajām valstīm, no vienas puses, un Indijas Republiku, no otras puses, par garantē-

Ar šo Kopienas vārdā tiek apstiprināts Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Barbadosu, Belizu, Kongo Republiku, Kotdivuāras Republiku, Fidži Republiku, Gajānas Kooperatīvo Republiku, Jamaiku, Kenijas Republiku, Madagaskaras Republiku, Malāvijas Republiku, Maurīcijas Republiku, Mozambikas Republiku, Sentkitsas un Nevisas Federāciju, Surinamas Republiku, Svazilendas Karalisti, Tanzānijas Savienoto Republiku, Trinidādas un Tobāgo Republiku, Ugandas Republiku, Zambijas Republiku un Zimbabves Republiku par garantētajām niedru cukura cenām 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. gada un 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembra piegādes termiņam un Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Indijas Republiku par garantētajām niedru cukura cenām 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. gada un 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembra piegādes termiņam.

⁽¹⁾ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 190, 23.7.1975., 35. lpp.

Šo nolīgumu teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas parakstīt nolīgumus, lai tie kļūtu saistoši Kopienai.

3. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2008. gada 28. novembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. BARNIER

NOLĪGUMS

vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Barbadosu, Belizu, Kongo Republiku, Kotdivuāras Republiku, Fidži Republiku, Gajānas Kooperatīvo Republiku, Jamaiku, Kenijas Republiku, Madagaskaras Republiku, Malāvijas Republiku, Maurīcijas Republiku, Mozambikas Republiku, Sentkitsas un Nevisas Federāciju, Surīnamas Republiku, Svazilendas Karalisti, Tanzānijas Savienoto Republiku, Trinidādas un Tobāgo Republiku, Ugandas Republiku, Zambijas Republiku un Zimbabves Republiku par garantētajām niedru cukura cenām 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. gada un 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembra piegādes termiņam

A. Vēstule Nr. 1

Briselē, 2009. gada 2. jūlijā

Godātais kungs!

ĀKK-EK Partnerattiecību nolīguma V pielikumam pievienotajā 3. protokolā par ĀKK cukuru minēto ĀKK valstu pārstāvji un Komisijas pārstāvji, rīkojoties Eiropas Kopienas vārdā, saskaņā ar minētā protokola nosacījumiem ir vienojušies par turpmāko.

Piegādes termiņam no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam Cukura protokola 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši protokola 6. panta nosacījumiem ir šādas:

- a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2007. gada 1. jūlija līdz 2008. gada 30. jūnijam Cukura protokola 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši protokola 6. panta nosacījumiem ir šādas:

- a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam Cukura protokola 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši protokola 6. panta nosacījumiem ir šādas:

— 1) no 2008. gada 1. jūlija līdz 2008. gada 30. septembrim:

- a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu;

— 2) no 2008. gada 1. oktobra līdz 2009. gada 30. jūnijam:

- a) par jēlcukuru: EUR 448,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 541,5 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembrim Cukura protokola 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši protokola 6. panta nosacījumiem ir šādas:

- a) par jēlcukuru: EUR 448,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 541,5 par tonnu.

Šīs cenas attiecas uz standarta kvalitātes cukuru, kas ir definēts Kopienas tiesību aktos, neiekasot, CIF franko no Kopienas ostām Eiropā. Šādu cenu ieviešana nekādā veidā neskar Līgumslēdzēju pušu attiecīgo nostāju saistībā ar principiem, kas attiecas uz garantēto cenu noteikšanu.

Būšu pateicīgs, ja apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde kopā veido nolīgumu starp Jūsu valdību un Eiropas Kopienu.

Lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Eiropas Kopienas vārdā

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsszelben,
Maghmula fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli dnia
Feito em Bruxelas,
Adoptat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

02 -07- 2009

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Ghall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen



B. Vēstule Nr. 2

Briselē, 2009. gada 2. jūlijā

Godātais kungs!

Man ir tas gods apstiprināt, ka ir saņemta Jūsu šodienas vēstule, kuras teksts ir šāds:

“ĀKK–EK Partnerattiecību nolīguma V pielikumam pievienotajā 3. protokolā par ĀKK cukuru minēto ĀKK valstu pārstāvji un Komisijas pārstāvji, rīkojoties Eiropas Kopienas vārdā, saskaņā ar minētā protokola nosacījumiem ir vienojušies par turpmāko.

Piegādes termiņam no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam Cukura protokola 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši protokola 6. panta nosacījumiem ir šādas:

- a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2007. gada 1. jūlija līdz 2008. gada 30. jūnijam Cukura protokola 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši protokola 6. panta nosacījumiem ir šādas:

- a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam Cukura protokola 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši protokola 6. panta nosacījumiem ir šādas:

— 1) no 2008. gada 1. jūlija līdz 2008. gada 30. septembrim:

- a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu;

— 2) no 2008. gada 1. oktobra līdz 2009. gada 30. jūnijam:

- a) par jēlcukuru: EUR 448,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 541,5 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembrim Cukura protokola 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši protokola 6. panta nosacījumiem ir šādas:

- a) par jēlcukuru: EUR 448,8 par tonnu;
- b) par balto cukuru: EUR 541,5 par tonnu.

Šīs cenas attiecas uz standarta kvalitātes cukuru, kas ir definēts Kopienas tiesību aktos, neepakotu, CIF franko no Kopienas ostām Eiropā. Šādu cenu ieviešana nekādā veidā neskar Līgumslēdzēju pušu attiecīgo nostāju saistībā ar principiem, kas attiecas uz garantēto cenu noteikšanu.

Būšu pateicīgs, ja apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde kopā veido nolīgumu starp Jūsu valdību un Eiropas Kopienu.”

Man ir tas gods apstiprināt, ka mana valdība piekrīt Jūsu vēstulē izklāstītajam.

Lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

3. protokolā minēto
attiecīgo ĀKK valstu valdību vārdā

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsselben,
Maghmula fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli dnia
Feito em Bruxelas,
Adoptat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

02-07-2009

For the Government of Barbados



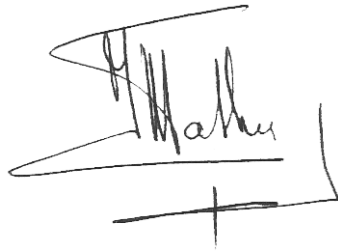
For the Government of Belize




Pour le gouvernement de la République du Congo



Pour le gouvernement de la République de Côte d'Ivoire



For the Government of the Sovereign Democratic Republic of Fiji



For the Government of the Cooperative Republic of Guyana



For the Government of Jamaica



For the Government of the Republic of Kenya



Pour le gouvernement de la République de Madagascar



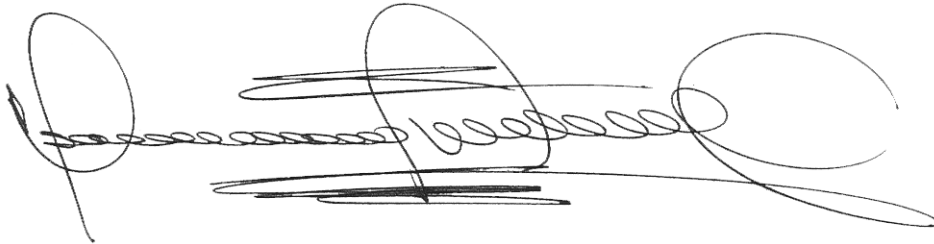
For the Government of the Republic of Malawi



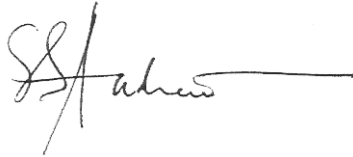
Pour le gouvernement de la République de Maurice



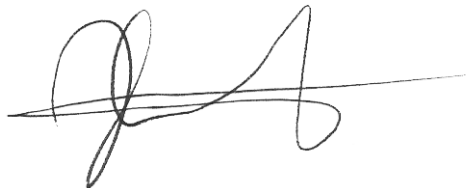
For the Government of the Republic of Mozambique



For the Government of Saint Kitts and Nevis



For the Government of the Republic of Suriname



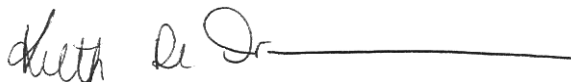
For the Government of the Kingdom of Swaziland



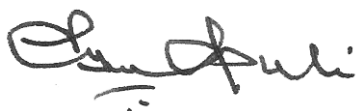
For the Government of the United Republic of Tanzania



For the Government of the Republic of Trinidad and Tobago



For the Government of the Republic of Uganda



For the Government of the Republic of Zambia



For the Government of the Republic of Zimbabwe



NOLĪGUMS

vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Indijas Republiku par garantētajām niedru cukura cenām 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. gada un 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembra piegādes termiņam

A. Vēstule Nr. 1

Godātais kungs!

Indijas pārstāvji un Komisijas pārstāvji, rīkojoties Eiropas Kopienas vārdā, saskaņā Eiropas Kopienas un Indijas Republikas Nolīguma par niedru cukuru 5. panta 4. punktā paredzētajām sarunām ir vienojušies par turpmāko.

Piegādes termiņam no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam Cukura nolīguma 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši nolīguma 6. panta nosacījumiem ir šādas:

a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2007. gada 1. jūlija līdz 2008. gada 30. jūnijam Cukura nolīguma 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši nolīguma 6. panta nosacījumiem ir šādas:

a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam Cukura nolīguma 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši nolīguma 6. panta nosacījumiem ir šādas:

— 1) no 2008. gada 1. jūlija līdz 2008. gada 30. septembrim:

a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu;

— 2) no 2008. gada 1. oktobra līdz 2009. gada 30. jūnijam:

a) par jēlcukuru: EUR 448,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 541,5 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembrim Cukura nolīguma 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši nolīguma 6. panta nosacījumiem ir šādas:

a) par jēlcukuru: EUR 448,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 541,5 par tonnu.

Šīs cenas attiecas uz standarta kvalitātes cukuru, kas ir definēts Kopienas tiesību aktos, neiekasot, CIF franko no Kopienas ostām Eiropā. Šādu cenu ieviešana nekādā veidā neskar Līgumslēdzēju pušu attiecīgo nostāju saistībā ar principiem, kas attiecas uz garantēto cenu noteikšanu.

Būšu pateicīgs, ja apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde kopā veido nolīgumu starp Jūsu valdību un Eiropas Kopienu.

Lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsszelben,
Maghmula fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli dnia
Feito em Bruxelas,
Adoptat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

23 -04- 2009

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen

B. Vēstule Nr. 2

Godātais kungs!

Man ir tas gods apstiprināt, ka ir saņemta Jūsu šodienas vēstule, kuras teksts ir šāds:

“Indijas pārstāvji un Komisijas pārstāvji, rīkojoties Eiropas Kopienas vārdā, saskaņā Eiropas Kopienas un Indijas Republikas Nolīguma par niedru cukuru 5. panta 4. punktā paredzētajām sarunām ir vienojušies par turpmāko.

Piegādes termiņam no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam Cukura nolīguma 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši nolīguma 6. panta nosacījumiem ir šādas:

a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2007. gada 1. jūlija līdz 2008. gada 30. jūnijam Cukura nolīguma 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši nolīguma 6. panta nosacījumiem ir šādas:

a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. jūnijam Cukura nolīguma 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši nolīguma 6. panta nosacījumiem ir šādas:

— 1) no 2008. gada 1. jūlija līdz 2008. gada 30. septembrim:

a) par jēlcukuru: EUR 496,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 631,9 par tonnu;

— 2) no 2008. gada 1. oktobra līdz 2009. gada 30. jūnijam:

a) par jēlcukuru: EUR 448,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 541,5 par tonnu.

Piegādes termiņam no 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembrim Cukura nolīguma 5. panta 4. punktā minētās garantētās cenas intervences nolūkā atbilstoši nolīguma 6. panta nosacījumiem ir šādas:

a) par jēlcukuru: EUR 448,8 par tonnu;

b) par balto cukuru: EUR 541,5 par tonnu.

Šīs cenas attiecas uz standarta kvalitātes cukuru, kas ir definēts Kopienas tiesību aktos, neiekasot, CIF franko no Kopienas ostām Eiropā. Šādu cenu ieviešana nekādā veidā neskar Līgumslēdzēju pušu attiecīgo nostāju saistībā ar principiem, kas attiecas uz garantēto cenu noteikšanu.

Būšu pateicīgs, ja apstiprināsiet šīs vēstules saņemšanu un to, ka šī vēstule un Jūsu atbilde kopā veido nolīgumu starp Jūsu valdību un Eiropas Kopieniem.”

Man ir tas gods apstiprināt, ka mana valdība piekrīt Jūsu vēstulē izklāstītajam.

Lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Fatto a Bruxelles, addì
 Briselē,
 Priimta Briuselyje
 Kelt Brüsszelben,
 Maghmula fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli dnia
 Feito em Bruxelas,
 Adoptat la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

23 -04- 2009

За правителството на Република Индия
 Por el Gobierno de la República de la India
 Za vládu Indické republiky
 For regeringen for Republikken Indien
 Für die Regierung der Republik Indien
 India Vabariigi valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδίας
 For the Government of the Republic of India
 Pour le gouvernement de la République de l'Inde
 Per il governo della Repubblica dell'India
 Indijas Republikas valdības vārdā
 Indijos Respublikos Vyriausybės vardu
 Az Indiai Köztársaság kormánya részéről
 Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' l-Indja
 Voor de Regering van de Republiek India
 W imieniu Rządu Republiki Indii
 Pelo Governo da República Índia
 Pentru Guvernul Republicii India
 Za vládu Indické republiky
 Za Vlado Republike Indije
 Intian tasavallan hallituksen puolesta
 För Republiken Indiens regering

PADOMES LĒMUMS**(2009. gada 27. jūlijs),****ar ko iecelj amatā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Rumānijas**

(2009/575/EK, Euratom)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 259. pantu,

*1. pants*Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2010. gada 20. septembrim, *Sorin Cristian STAN* kungs, II grupa (darba ņēmēji), tiek iecelts par Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli.

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 167. pantu,

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

ņemot vērā Lēmumu 2007/3/EK, Euratom ⁽¹⁾,

ņemot vērā Rumānijas valdības priekšlikumu,

Briselē, 2009. gada 27. jūlijā

ņemot vērā Komisijas atzinumu,

*Padomes vārdā –*tā kā pēc *Marius PETCU* kunga atkāpšanās ir atbrīvojusies Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļa vieta,*priekšsēdētājs*

C. BILDT

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2007., 6. lpp.

PADOMES LĒMUMS**(2009. gada 27. jūlijs),****ar ko iecel amatā Reģionu komitejas locekļa aizstājēju no Apvienotās Karalistes****(2009/576/EK)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 263. pantu,

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2010. gada 25. janvārim, Reģionu komitejā par locekļa aizstājēju ir iecelts:

ņemot vērā Apvienotās Karalistes valdības ierosinājumu,

Roger EVANS kungs, Assembly Member for Havering & Redbridge, England (izvirzīts no Lielās Londonas asamblejas – Greater London Assembly).

tā kā:

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

- (1) Padome 2006. gada 24. janvārī ir pieņēmusi Lēmumu 2006/116/EK, ar ko uz laiku no 2006. gada 26. janvāra līdz 2010. gada 25. janvārim iecel amatā Reģionu komitejas locekļus un to aizstājējus ⁽¹⁾.

Briselē, 2009. gada 27. jūlijā

- (2) Pēc *Robert NEILL* kunga atkāpšanās no amata ir atbrīvojusies viena Reģionu komitejas locekļa aizstājēja vieta,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
C. BILDT*

⁽¹⁾ OV L 56, 25.2.2006., 75. lpp.

PADOMES LĒMUMS
(2009. gada 27. jūlijs),
ar ko ieceļ amatā Reģionu komitejas locekli no Spānijas
(2009/577/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 263. pantu,

ņemot vērā Spānijas valdības ierosinājumu,

tā kā:

(1) Padome 2006. gada 24. janvārī ir pieņēmusi Lēmumu 2006/116/EK, ar ko uz laiku no 2006. gada 26. janvāra līdz 2010. gada 25. janvārim ieceļ amatā Reģionu komitejas locekļus un to aizstājējus ⁽¹⁾.

(2) Pēc Manuel CHAVES GONZÁLES kunga atkāpšanās no amata ir atbrīvojusies viena Reģionu komitejas locekļa vieta,

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2010. gada 25. janvārim, Reģionu komitejā par locekli ir iecelts:

José Antonio GRIÑÁN MARTÍNEZ kungs, Presidente de la Junta de Andalucía.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2009. gada 27. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
C. BILDT

⁽¹⁾ OV L 56, 25.2.2006., 75. lpp.

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 9. jūlijs)

par ekoloģiskajiem kritērijiem Kopienas ekomarķējuma piešķiršanai tūristu mītņu pakalpojumiem

(izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 5619)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/578/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 17. jūlija Regulu (EK) Nr. 1980/2000 par pārskatīto Kopienas ekoetiķetes piešķiršanas programmu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. panta 1. punkta otro daļu,

apspriedusies ar Eiropas Savienības Ekomarķējuma komiteju,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1980/2000 Kopienas ekomarķējumu var piešķirt produktiem ar tādām īpašībām, kuras var nodrošināt būtisku uzlabojumu saistībā ar galvenajiem vides aspektiem.

(2) Regulā (EK) Nr. 1980/2000 paredzēts noteikt konkrētus ekomarķējuma kritērijus katrai produktu grupai, pamatojoties uz Eiropas Savienības Ekomarķējuma komitejas izstrādātajiem kritērijiem.

(3) Tajā paredzēts arī, ka ekomarķējuma kritēriji un ar tiem saistītās vērtēšanas un verifikācijas prasības ir laikus jāpārskata pirms katrai produktu grupai noteikto kritēriju spēkā esības termiņa beigām.

(4) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1980/2000 ir laikus pārskatīti ekoloģiskie kritēriji un ar tiem saistītās vērtēšanas un verifikācijas prasības, kas noteiktas Komisijas 2003. gada 14. aprīļa Lēmumā 2003/287/EK, ar ko nosaka ekoloģiskos kritērijus Kopienas ekomarķējuma piešķiršanai tūristu mītņu pakalpojumiem ⁽²⁾. Šie ekoloģiskie kritēriji un attiecīgās vērtēšanas un verifikācijas prasības ir spēkā līdz 2009. gada 31. oktobrim.

(5) Ņemot vērā pārskatīšanas rezultātus, zinātnes attīstības un tirgus norišu dēļ ir lietderīgi grozīt produktu grupas definīciju un noteikt jaunus ekoloģiskos kritērijus.

(6) Šiem ekoloģiskajiem kritērijiem un ar tiem saistītajām vērtēšanas un verifikācijas prasībām būtu jāpaliek spēkā četrus gadus no šā lēmuma pieņemšanas dienas.

(7) Tūristu mītņu pakalpojumiem noteiktie ekoloģiskie kritēriji būtu jāiedala obligātajos un izvēles (neobligātajos) kritērijos.

(8) Attiecībā uz maksājumiem par mikrouzņēmumu ekomarķējuma pieteikumiem un izmantošanu, kā noteikts Komisijas 2003. gada 6. maija Ieteikumā 2003/361/EK par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju ⁽³⁾, ir lietderīgi, ņemot vērā mikrouzņēmumu ierobežotos resursus un šo uzņēmumu nozīmi šajā produktu grupā, paredzēt maksājumu samazinājumu papildus samazinājumam, ko nosaka Regula (EK) Nr. 1980/2000 un 1. un 2. pants Komisijas 2000. gada 10. novembra Lēmumā 2000/728/EK, ar ko nosaka maksājumus par Kopienas ekomarķējuma pieteikumiem un ikgadējos maksājumus par to ⁽⁴⁾, saskaņā ar Lēmuma 2000/728/EK 5. pantu.

⁽²⁾ OV L 102, 24.4.2003., 82. lpp.

⁽³⁾ OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 293, 22.11.2000., 18. lpp.

⁽¹⁾ OV L 237, 21.9.2000., 1. lpp.

- (9) Tāpēc Lēmums 2003/287/EK būtu jāaizstāj.
- (10) Ir jānosaka pārejas periods, lai pakalpojumu sniedzējiem, kuriem atbilstīgi Lēmumā 2003/287/EK noteiktajiem kritērijiem piešķirts tūristu mītņu pakalpojumu ekomarķējums, dotu pietiekamu laiku savu pakalpojumu pielāgošanai pārskatītajiem kritērijiem un prasībām. Pakalpojumu sniedzējiem būtu jāatļauj līdz Lēmuma 2003/287/EK spēkā esības termiņa beigām iesniegt pieteikumus, kas sagatavoti saskaņā ar Lēmumā 2003/287/EK vai šajā lēmumā noteiktajiem kritērijiem.
- (11) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1980/2000 17. pantam izveidotā komiteja,

- a) tas ietilpst produktu grupā "tūristu mītnes pakalpojums";
- b) tas atbilst katram no kritērijiem, kas noteikti šī lēmuma pielikuma A iedaļā;
- c) tas atbilst pietiekami daudziem kritērijiem, kas noteikti šī lēmuma pielikuma B iedaļā, lai saņemtu 2. un 3. punktā norādīto punktu skaitu.
2. Atbilstoši 1. punkta c) apakšpunktam tūristu mītnes pakalpojumam ir jāsavāc vismaz 20 punktu par pamatpakalpojumu.
3. Šā panta 2. punktā norādīto punktu skaitu palielina par tālāk norādīto punktu skaitu, ja tūristu mītnes vadība vai īpašnieks piedāvā šādus pakalpojumus:

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Produktu grupa "tūristu mītnes pakalpojums" ietver izmītnāšanu pa nakti par maksu numuros, kuri ir pienācīgi aprīkoti un kuros ir vismaz gulta, piedāvājot to kā galveno pakalpojumu tūristiem, ceļotājiem un pansionāriem.

Naktsmītnes piedāvājums var ietvert ēdināšanas pakalpojumus, sporta un izklaides aktivitāšu iespēju un/vai zaļo zonu izmantošanu.

2. Šajā lēmumā ēdināšanas pakalpojumi ietver brokastis; sporta un atpūtas aktivitāšu piedāvājums ietver saunas, peldbaseinus un līdzīga veida iekārtas, kas atrodas tūristu mītnes teritorijā; zaļās zonas piedāvājums ietver parkus un dārzus, kas ir pieejami tūristu mītnes viesiem.

3. Šajā lēmumā mikrouzņēmumu definīcija atbilst Ieteikumā 2003/361/EK norādītajai definīcijai.

2. pants

1. Lai saņemtu Kopienas ekomarķējumu tūristu mītņu pakalpojumiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1980/2000 (turpmāk "ekomarķējums"), tūristu mītnes pakalpojums atbilst šādām prasībām:

- a) trīs punkti par ēdināšanas pakalpojumiem;
- b) trīs punkti par zaļajām zonām, kas ir pieejamas viesiem;
- c) trīs punkti par atpūtas/sporta aktivitāšu piedāvājumu vai pieci punkti, ja atpūtas/sporta aktivitātes tiek piedāvātas īpašā sporta un atpūtas centrā.

3. pants

1. Atkāpjoties no Lēmuma 2000/728/EK 1. panta 3. punkta, mikrouzņēmuma maksājumu par pieteikumu ekomarķējuma saņemšanai samazina par 75 % bez iespējas saņemt jebkādu citu samazinājumu.

2. Atkāpjoties no Lēmuma 2000/728/EK 2. panta 5. punkta pirmā teikuma, mikrouzņēmuma minimālais gada maksājums par ekomarķējuma izmantošanu ir EUR 100.

3. Tūristu mītnes pakalpojuma pārdošanas gada apjomu aprēķina, pakalpojuma cenu reizinot ar nakšņošanas reižu skaitu un samazinot iegūto rezultātu par 50 %. Par pakalpojuma cenu uzskata vidējo maksu, ko viesis samaksā par nakšņošanu, ietverot visus pakalpojumus, kas nav par papildu maksu.

4. Piemēro Lēmuma 2000/728/EK 2. panta 6. līdz 10. punktā noteikto minimālā ikgadējā maksājuma samazinājumu.

4. pants

Produktu grupas "tūristu mītnes pakalpojums" ekoloģiskie kritēriji un ar tiem saistītās vērtēšanas un atbilstības pārbaudes prasības ir spēkā četrus gadus no šā lēmuma pieņemšanas dienas.

5. pants

Administratīviem mērķiem produktu grupai "tūristu mītnes pakalpojums" piešķir kodu "025".

6. pants

Lēmumu 2003/287/EK atceļ.

7. pants

1. Pieteikumus ekomarķējuma saņemšanai produktu grupā "tūristu mītnes pakalpojums", kas iesniegti pirms šā lēmuma pieņemšanas dienas, izvērtē atbilstoši Lēmuma 2003/287/EK nosacījumiem.

2. Pieteikumus ekomarķējuma saņemšanai produktu grupā "tūristu mītnes pakalpojums", kas iesniegti no šā lēmuma

pieņemšanas dienas, bet vēlākais līdz 2009. gada 31. oktobrim, var sagatavot atbilstoši Lēmuma 2003/287/EK kritērijiem vai šajā lēmumā noteiktajiem kritērijiem.

Šos pieteikumus izvērtē atbilstoši kritērijiem, saskaņā ar kuriem pieteikumi ir sagatavoti.

3. Ja ekomarķējumu piešķir, pamatojoties uz pieteikumu, kas izvērtēts saskaņā ar Lēmumā 2003/287/EK noteiktajiem kritērijiem, šo ekomarķējumu ir atļauts izmantot divpadsmit mēnešus no šā lēmuma pieņemšanas dienas.

8. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 9. jūlijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Stavros DIMAS*

PIELIKUMS

PAMATPRINCIPI

Kritēriju noteikšanas mērķi

Šo kritēriju mērķis ir ierobežot galvenos apkārtējo vidi ietekmējošos faktoros tūristu mītņu pakalpojumu dzīves cikla trīs posmos (iegāde, pakalpojumu sniegšana un atkritumu apsaimniekošana). Tie ir īpaši vērsti uz:

- enerģijas patēriņa ierobežošanu,
- ūdens patēriņa ierobežošanu,
- atkritumu rašanās ierobežošanu,
- atjaunojamo resursu un videi mazāk bīstamu vielu izmantošanas veicināšanu,
- vides aizsardzības informācijas un izglītības sekmēšanu.

Vērtēšanas un verifikācijas prasības

Konkrētās vērtēšanas un verifikācijas prasības ir norādītas aiz katra kritērija A un B iedaļā. Ja nepieciešams, ir atļauts izmantot citas pārbaudes metodes un standartus, kas nav norādīti katram kritērijam, ja to līdzvērtīgumu ir apstiprinājusi kompetentā iestāde, kas izskata pieteikumu. Ja pieteikuma iesniedzējam ir jāiesniedz deklarācijas, dokumenti, analīzes, pārbaudžu ziņojumi vai citi pierādījumi par atbilstību kritērijiem, uzskata, ka tos var izdot pats pieteikuma iesniedzējs un/vai tā piegādātājs(-i), un/vai to piegādātājs(-i) utt.

Pirms licences piešķiršanas kompetentās iestādes veic pārbaudes uz vietas.

Attiecīgos gadījumos kompetentās iestādes ir tiesīgas pieprasīt apliecinājumus dokumentus vai veikt neatkarīgu verifikāciju. Licences darbības laikā kompetentās iestādes uzrauga atbilstību kritērijiem.

Izvērtējot pieteikumus un uzraugot atbilstību kritērijiem, kompetentajām iestādēm ieteicams ņemt vērā atzītu vides vadības sistēmu, piemēram, EMAS vai ISO 14001, īstenošanu. (Piezīme: šādas vadības sistēmas īstenošana nav obligāta.)

Vispārīgās prasības

Lai pieteiktos ekomarķējumam, pieteikuma iesniedzējam ir jāizpilda Kopienas līmeņa, valsts un vietējās normatīvās prasības. Jo īpaši tiek garantēts, ka:

- 1) objekts ir izbūvēts tiesiski un atbilst būvniecības vietā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem, it īpaši attiecībā uz ainavas un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu;
- 2) objekts atbilst Kopienas līmeņa, valsts un vietējiem normatīvajiem aktiem, kas attiecas uz enerģijas taupīšanu, ūdens avotiem, ūdens attīrīšanu un apsaimniekošanu, atkritumu savākšanu un iznīcināšanu, aprīkojuma apkopi un apkalpošanu, drošības un veselības aspektiem;
- 3) uzņēmums ir funkcionējošs un reģistrēts atbilstoši valsts un/vai vietējiem normatīvajiem aktiem, un tā darbinieki ir nodarbināti un apdrošināti saskaņā ar likuma prasībām.

A IEDAĻA

OBLIGĀTIE KRITĒRIJI, KAS NORĀDĪTI 2. PANTA 1. PUNKTĀ**ENERĢIJA****1. Elektroenerģija, ko ražo no atjaunojamiem enerģijas avotiem**

Vismaz 50 % no visām vajadzībām lietotās elektroenerģijas ir no atjaunojamiem enerģijas avotiem, kā tas ir noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2001/77/EK ⁽¹⁾.

(1) OV L 283, 27.10.2001., 33. lpp.

Šo kritēriju nepiemēro tūristu mītnēm, kam nav pieejams tirgus, kurā piedāvā elektroenerģiju no atjaunojamiem enerģijas avotiem.

Gadījumā, ja pastāv vismaz divus gadus ilgi saistoši līguma nosacījumi (piemēram, iepriekš noteiktas soda naudas) attiecībā uz enerģijas piegādātāja maiņu, var uzskatīt, ka nav pieejams tirgum, kurā piedāvā elektroenerģiju no atjaunojamiem enerģijas avotiem.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz elektroenerģijas piegādātāja deklarāciju (vai līgumu), norādot atjaunojamā enerģijas avota(-u) veidu, no atjaunojamā enerģijas avota piegādātās elektroenerģijas procentuālo daudzumu, dokumentus par apkures katliem (siltuma ģeneratoriem), ja tādi tiek izmantoti, un norādi par maksimālo procentuālo daudzumu, ko var piegādāt. Saskaņā ar Direktīvu 2001/77/EK atjaunojamie enerģijas avoti ir neizsīkstoši nefosili enerģijas avoti (vēja, saules, ģeotermālā, viļņu, plūdmaiņu enerģija, hidroenerģija, biomasas, atkritumu poligonos un notekūdeņu attīrīšanas iekārtās iegūtās gāzes un biogāzes). Ja tūristu mītnē nav pieejams tirgus, kurā piedāvā elektroenerģiju no atjaunojamiem enerģijas avotiem, ir jāsniedz dokumenti, kas apliecina, ka ir veikts atjaunojamo enerģijas resursu pieprasījums.

2. Akmeņogles un smagās eļļas

Kā enerģijas avotu neizmanto ne smagās eļļas, kuru sēra saturs pārsniedz 0,1 %, ne akmeņogles. Šajā kritērijā neietilpst akmeņogles dekoratīvajiem kamīniem.

Šo kritēriju piemēro tikai tūristu mītnēm, kurām ir neatkarīga apkures sistēma.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, norādot izmantoto enerģijas avotu veidu.

3. Efektivitāte un siltuma ražošana

Ja ekomarķējuma spēkā esības laikā tiek uzstādīts jauns apkures katls, tam jābūt augstas efektivitātes koģenerācijas iekārtai (atbilstoši definīcijai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/8/EK ⁽¹⁾ 3. pantā un III pielikumā), siltuma sūkņim vai efektīvam apkures katlam. Šāda apkures katla efektivitātei jāatbilst 4 zvaigznēm (aptuveni 92 %, ja temperatūra ir 50 °C, un 95 %, ja temperatūra ir 70 °C), veicot mērījumus atbilstoši Padomes Direktīvai 92/42/EEK ⁽²⁾, vai saskaņā ar attiecīgajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz minētajā direktīvā nenorādītajiem apkures katliem.

Esošajiem karstā ūdens apkures katliem, kas tiek kurināti ar šķidriem vai gāzveida kurināmiem, kā noteikts Direktīvā 92/42/EEK, jāatbilst efektivitātes standartiem, kas ir ekvivalenti vismaz trīs zvaigznēm, kā norādīts direktīvā. Esošajām koģenerācijas iekārtām jāatbilst augstas efektivitātes definīcijai Direktīvā 2004/8/EK. Direktīvā 92/42/EEK ⁽³⁾ neietverto apkures katlu efektivitātei jāatbilst ražotāja norādījumiem, kā arī valsts un vietējiem normatīvajiem aktiem par efektivitāti, tomēr netiek akceptēta esošo apkures katlu (izņemot biomasas apkures katlu) efektivitāte, kas ir zemāka nekā 88 %.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehnisko specifikāciju, kurā norādīta efektivitāte un ko sagatavo personas, kuras atbild par apkures katla pārdošanu un/vai apkopi.

4. Gaisa kondicionēšana

Ekomarķējuma spēkā esības laikā iegādātai jebkāda veida gaisa kondicionēšanas sistēmai jāatbilst vismaz energoefektivitātes A klasei, kā noteikts Komisijas Direktīvā 2002/31/EK ⁽⁴⁾, vai jābūt ar atbilstošu energoefektivitāti.

Piezīme: šo kritēriju nepiemēro gaisa kondicionētājiem, kas ir vai nu ierīces, kuras var izmantot arī citus enerģijas avotus, vai ierīces siltuma pārvešanai no gaisa uz ūdeni un no ūdens uz ūdeni, vai agregātiem ar jaudu (dzesēšanas jaudu), kas pārsniedz 12 kW.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehnisko specifikāciju, ko sagatavojis ražotājs vai profesionāli tehniķi, kas atbild par gaisa kondicionēšanas sistēmas uzstādīšanu, pārdošanu un/vai apkopi.

⁽¹⁾ OV L 52, 21.2.2004., 50. lpp.

⁽²⁾ OV L 167, 22.6.1992., 17. lpp.

⁽³⁾ Direktīvas 92/42/EEK 3. pantā noteikts, ka nav ietverti šādi apkures katli: karstā ūdens apkures katli, kuros var izmantot dažādus kurināmos, tostarp cieto kurināmo, aprīkojums momentānai karstā ūdens sagatavošanai, apkures katli, kuros ir paredzēts izmantot kurināmos, kuru īpašības ievērojami atšķiras no īpašībām, kas piemīt parastiem tirgotiem šķidrājiem un gāzveida kurināmajiem (rūpnieciskā dūmgāze, biogāze un citi), plītis un ierīces, kas galvenokārt paredzētas, lai apsildītu telpas, kurās tās uzstādītas, un, kā papildu funkcija, lai nodrošinātu karstu ūdeni centrālapkurei un karsto ūdeni higiēnas vajadzībām.

⁽⁴⁾ OV L 86, 3.4.2002., 26. lpp.

5. Ēku energoefektivitāte

Tūristu mītne atbilst valsts tiesību aktiem un vietējiem būvnormatīviem attiecībā uz ēku energoefektivitāti.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz energoefektivitātes sertifikātu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/91/EK ⁽¹⁾ vai, ja attiecīgajā valstī šāda sertificēšana nav iespējama, energoaudita rezultātus, ko veicis neatkarīgs ēku energoefektivitātes eksperts.

6. Logu izolācija

Vision logiem apsildītos un/vai ar gaisa kondicionētājiem aprīkotos numuros un koplietošanas telpās ir atbilstoša līmeņa siltumizolācija atbilstīgi vietējiem noteikumiem un klimatiskajiem apstākļiem, kā arī atbilstoša līmeņa skaņas izolācija.

Vision logi apsildītos un/vai ar gaisa kondicionētāju aprīkotos numuros un koplietošanas telpās, kas ierīkoti vai atjaunoti pēc Kopienas ekomarķējuma iegūšanas, atbilst Direktīvai 2002/91/EK (4., 5. un 6. pants) un Padomes Direktīvai 89/106/EEK ⁽²⁾ un attiecīgajiem valsts tehniskajiem noteikumiem to īstenošanai.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs nodrošina profesionāla tehniķa sagatavotu deklarāciju, kas apstiprina atbilstību šim kritērijam, norādot siltumcaurlaidības vērtības (U vērtība). Attiecībā uz logiem, kas atbilst Direktīvai 2002/91/EK, pieteikuma iesniedzējs iesniedz energoefektivitātes sertifikātu vai, ja attiecīgajā valstī šāda sertificēšana nav iespējama, būvdarbu veicēja deklarāciju.

7. Apkures vai gaisa kondicionēšanas izslēgšana

Ja apkure un/vai gaisa kondicionēšana netiek automātiski izslēgta, kad logi ir atvērti, jābūt viegli pieejamai informācijai, kas atgādina viesiem aizvērt logu(-s), ja ir ieslēgta apkure vai gaisa kondicionēšana. Atsevišķas apkures/gaisa kondicionēšanas sistēmas, kas ierīkotas pēc Kopienas ekomarķējuma sertifikāta iegūšanas, ir jāaprīko ar automātisku izslēgšanas funkciju, ja tiek atvērti logi.

Šo kritēriju piemēro tikai tūristu mītnēm, kurām ir apkures un/vai gaisa kondicionēšanas sistēma.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot viesiem paredzētās informācijas tekstu (attiecīgā gadījumā).

8. Apgaismojuma izslēgšana

Ja numurā nav automātiskas apgaismojuma(-u) izslēgšanas, viesiem jābūt viegli pieejamai informācijai ar lūgumu izslēgt apgaismojumu, izejot no numura.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot informēšanas kārtību.

9. Energoefektīvas spuldzes

a) Tūristu mītnē vismaz 80 % no visām spuldzēm ir energoefektivitātes A klases spuldzes, kā to nosaka Komisijas Direktīva 98/11/EK ⁽³⁾. To nepiemēro apgaismes ierīcēm, kuru fiziskās īpašības neļauj izmantot energoefektīvās (ekonomiskās) spuldzes.

b) 100 % spuldžu, kas atrodas vietās, kur tās parasti ir ieslēgtas vairāk par piecām stundām dienā, jābūt energoefektivitātes A klases spuldzēm, kā to nosaka Direktīva 98/11/EK. To nepiemēro apgaismes ierīcēm, kuru fiziskās īpašības neļauj izmantot energoefektīvās spuldzes.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību abām šī kritērija daļām, pievienojot arī norādi par izmantoto citu – atšķirīgo – spuldžu energoefektivitātes klasi.

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 65. lpp.

⁽²⁾ OV L 40, 11.2.1989., 12. lpp.

⁽³⁾ OV L 71, 10.3.1998., 1. lpp.

10. Ārpustelņu apkures ierīces

Ārpustelņu zonu, piemēram, smēķētavu vai ēdināšanas zonu, apsildei tūristu mītne izmanto tikai ierīces, kurās izmanto enerģiju no atjaunojamiem avotiem.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, norādot izmantoto enerģijas avotu veidu, ja ierīcēs tiek izmantot enerģija no atjaunojamiem avotiem.

ŪDENS

11. Ūdens plūsma no krāniem un dušām

Vidējā ūdens plūsma no krāniem un dušām, izņemot virtuves un vannas krānus, nepārsniedz 9 litrus minūtē.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam un citus dokumentus, tostarp skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju.

12. Atkritumu urnas tualetēs

Katrā tualetē ir atbilstoša atkritumu urna un viesis tiek aicināts piemēroti atkritumiem izmantot atkritumu urnu, nevis podu.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot atbilstošus dokumentus par viesiem paredzēto informāciju.

13. Pisuāru noskalošana

Visi pisuāri ir aprīkoti ar automātiskām (sāk darboties pēc noteikta laika intervāla) vai manuālām noskalošanas sistēmām, lai nenotiktu nepārtraukta noskalošana.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot attiecīgos dokumentus par ierīkotajiem pisuāriem.

14. Dvieļu un palagu mainīšana

Viesiem ierodoties tūristu mītnē, viņus informē par tūristu mītnes vides aizsardzības politiku. Šajā informācijā ietver paskaidrojumu, ka palagus un dvieļus maina vai nu pēc viesu prasības, vai tik bieži, cik to nosaka tūristu mītnes vides aizsardzības politika vai tiesību akti un/vai valsts noteikumi. Šis kritērijs attiecas uz tūristu mītnēm, kuru pakalpojumi ietver dvieļu un/vai palagu nodrošināšanu.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot atbilstošos dokumentus par to, kā viesis tiek informēti un kā tūristu mītne respektē viesu pieprasījumus.

15. Pareiza notekūdeņu novadīšana

Tūristu mītne informē viesus un personālu par notekūdeņu pareizu novadīšanu, lai novērstu to, ka notekūdeņos iekļūst vielas, kas var apgrūtināt ūdens attīrīšanu, atbilstīgi pašvaldības notekūdeņu plānam un Kopienas noteikumiem. Ja pašvaldības notekūdeņu plāns nav pieejams, tūristu mītne nodrošina vispārīgu sarakstu ar tādām vielām, kuras nedrīkst novadīt kopā ar citiem notekūdeņiem, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/118/EK⁽¹⁾.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam un attiecīgos dokumentus (ja šie dokumenti ir pieejami – notekūdeņu plānu un viesiem un personālam paredzēto informāciju).

(1) OV L 372, 27.12.2006., 19. lpp.

MAZGĀŠANAS UN DEZINFEKCIJAS LĪDZEKĻI

16. Dezinfekcijas līdzekļi

Dezinfekcijas līdzekļus izmanto tikai tad, ja tie ir nepieciešami tiesību aktos noteikto higiēnas prasību izpildei.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot norādi par to, kur un kad izmantoti dezinfekcijas līdzekļi.

ATKRITUMI

17. Atkritumu šķirošana, ko veic viesi

Viesus informē, kā un kur viņi teritorijā, kur atrodas tūrisma mītne, var šķirot atkritumus atbilstoši labākajām vietējām vai valsts mēroga atkritumu šķirošanas sistēmām. Nodrošina atbilstošu tvertņu pieejamību numuros vai viegli sasniedzamās vietās.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot atbilstošus dokumentus, kuros ietverta viesiem paredzētā informācija un paskaidrots, kur tūristu mītnē ir izvietotas atkritumu tvertnes.

18. Atkritumu šķirošana

Atkritumus šķiro kategorijās, ko vietējās vai valsts atkritumu apsaimniekošanas iekārtas var apstrādāt atsevišķi, īpaši rūpīgi šķirotot bīstamos atkritumus, kurus šķiro, savāc un iznīcina sarakstam Komisijas Lēmumā 2000/532/EK ⁽¹⁾, turklāt cenšas nodrošināt to pienācīgu iznīcināšanu. Tas attiecas uz toneriem, krāsām, dzesēšanas un elektriskajām iekārtām, akumulatoriem, ekonomiskajām gaismas spuldzēm, farmaceutiskajiem līdzekļiem, taukiem/eļļām, kā arī uz elektriskajām ierīcēm, kā norādīts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2002/96/EK ⁽²⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2002/95/EK ⁽³⁾.

Ja pašvaldība nepiedāvā atkritumu dalīto savākšanu un/vai iznīcināšanu, tūristu mītne tai rakstveidā pauž vēlmi šķirot atkritumus un bažas par to, ka trūkst dalītās savākšanas un/vai iznīcināšanas iespēju. Ja pašvaldība nenodrošina bīstamo atkritumu iznīcināšanu, pieteikuma iesniedzējs katru gadu iesniedz pašvaldībai deklarāciju par to, ka minētajā vietā nav bīstamo atkritumu iznīcināšanas sistēmas.

Pieprasījumu pašvaldībai nodrošināt atkritumu dalīto savākšanu un/vai iznīcināšanu iesniedz reizi gadā.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot norādi par pašvaldības akceptētajām atkritumu kategorijām un/vai par attiecīgiem līgumiem ar privātiem uzņēmumiem. Attiecīgos gadījumos pieteikuma iesniedzējs katru gadu iesniedz attiecīgu deklarāciju pašvaldībai.

19. Vienreizlietojamie izstrādājumi

Ja vien to nenosaka tiesību akti, netiek izmantoti vienreizlietojamie tualetes piederumi (kurus nevar uzpildīt atkārtoti), piemēram, šampūni un ziepes, un citi atkārtoti neizmantojami izstrādājumi, piemēram, dušas cepurītes, birstes, nagu vīlītes u. c. Ja šādu izstrādājumu izmantošanu nosaka tiesību akti, pieteikuma iesniedzējs piedāvā viesiem abus risinājumus un ar attiecīgu informāciju aicina viesus izmantot vairākas reizes lietojamus izstrādājumus.

Vienreizlietojamus dzeršanas piederumus (tasītes un glāzes), šķīvjus un galda piederumus izmanto tikai tad, ja tie ir izgatavoti no atjaunojamām izejvielām un ir bioloģiski noārdāmi un kompostējami saskaņā ar standartu EN 13432.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot attiecīgos dokumentus, kuros paskaidrots, kā kritērijs tiek izpildīts (tostarp tiesību aktus, kas nosaka, ka izmantojami vienreizlietojamie izstrādājumi), kā arī attiecīgos dokumentus par atkārtoti uzpildāmiem izstrādājumiem un/vai par informāciju, ko sniedz viesiem, aicinot izmantot vairākas reizes lietojamus izstrādājumus (attiecīgos gadījumos).

Ir jāsniedz apliecinājumi, ka vienreizlietojamie dzeršanas piederumi (tasītes un glāzes), šķīvji un galda piederumi atbilst šim kritērijam saskaņā ar standartu EN 13432.

⁽¹⁾ OV L 226, 6.9.2000., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 37, 13.2.2003., 24. lpp.

⁽³⁾ OV L 37, 13.2.2003., 19. lpp.

20. Brokastu iepakojums

Ja vien to nenosaka tiesību akti, brokastīm un citiem ēdināšanas pakalpojumiem neizmanto vienas porcijas iepakojumu, izņemot piena tauku pastu (piemēram, sviesta, margarīna un mīkstā siera), šokolādes un zemesriekstu sviesta, diētiskā vai diabētiskā ievārījuma un konservu iesaiņojumu.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam un sīku paskaidrojumu par to, kā tūristu mītnes vadība izpilda šo kritēriju, pievienojot sarakstu ar izmantotajiem produktiem vienas porcijas iepakojumā un tiesību aktiem, kas nosaka šādu prasību.

CITI PAKALPOJUMI

21. Smēķēšanas aizliegums koplietošanas telpās

Visās koplietošanas telpās ir pieejama zona, kurā ir aizliegts smēķēt.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam.

22. Sabiedriskais transports

Viesiem un personālam ar tūristu mītnes galveno informācijas līdzekļu starpniecību ir viegli pieejama informācija par to, kā lietot sabiedrisko transportu, lai nokļūtu līdz tūristu mītnē un aizbrauktu no tās. Ja nav pieejams piemērots sabiedriskais transports, tiek sniegta informācija arī par citiem videi draudzīgiem transporta veidiem.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot pieejamo informācijas materiālu kopijas.

VISPĀRĒJĀ PĀRVALDĪBA

Pieteikuma iesniedzēji, kas darbojas saskaņā ar vides pārvaldības sistēmu, kura reģistrēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 761/2001⁽¹⁾ vai sertificēta saskaņā ar ISO 14001, automātiski ir izpildījuši šeit uzskaitītos obligātos vispārējās pārvaldības kritērijus, izņemot 27., 28. un 29. kritēriju (datu vākšana un informācija). Šajā gadījumā atbilstību šiem kritērijiem nosaka, ņemot vērā reģistrāciju EMAS vai ISO 14001 sertifikātu.

23. Apkures katlu un gaisa kondicionēšanas sistēmu apkope un apkalpošana

Apkures katlu un gaisa kondicionēšanas sistēmu apkopi un apkalpošanu veic vismaz reizi gadā vai biežāk, ja to nosaka tiesību akti vai rodas tāda nepieciešamība, turklāt šos darbus veic atbilstoši kvalificēti profesionāļi, ievērojot IEC un valsts standartus, kur tie ir jāpiemēro, vai atbilstoši ražotāja norādījumiem.

Gaisa kondicionēšanas sistēmu apkopi (noplūžu pārbaudi un remontu) veic saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 842/2006⁽²⁾, atbilstoši F (fluorētās siltumnīcefekta) gāzes daudzumam attiecīgajā iekārtā, ievērojot šādas prasības:

- vismaz reizi divpadsmit mēnešos iekārtām, kas satur vismaz 3 kg F gāzu (tas neattiecas uz iekārtām ar hermētiski noblīvētām sistēmām, kas ir attiecīgi marķētas un satur mazāk nekā 6 kg fluorēto siltumnīcefekta gāzu),
- vismaz reizi sešos mēnešos iekārtām, kas satur vismaz 30 kg F gāzu,
- vismaz reizi trīs mēnešos iekārtām, kas satur vismaz 300 kg F gāzu.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību visām šī kritērija daļām, pievienojot apkures katlu un to apkopes programmas aprakstu, datus par personām/uzņēmumiem, kas veic apkopi, kā arī par apkopē veicamajām pārbaudēm.

⁽¹⁾ OV L 114, 24.4.2001., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 161, 14.6.2006., 1. lpp.

Attiecībā uz gaisa kondicionēšanas sistēmām, kas satur ne mazāk kā 3 kg F gāzu, pieteikuma iesniedzējs iesniedz uzskaites datus par iepildīto F gāzu apjomu un tipu, par pievienoto apjomu, kā arī par gāzu daudzumu, kas rekuperēts, veicot apkopi, apkalpošanu un galīgo apglabāšanu, kā arī informāciju par uzņēmumu vai tehniķi, kas veica apkopi vai apkalpošanu, ziņas par noplūžu pārbaūžu datumiem un rezultātiem un būtisku informāciju, kurā īpaši norādītas atsevišķas stacionāras iekārtas, kas satur vairāk nekā 30 kg F gāzu.

24. Politikas noteikšana un vides aizsardzības programma

Tūristu mītnes vadība izstrādā vides politiku un sagatavo vienkāršu vides politikas pārskatu un precīzu rīcības programmu, lai nodrošinātu vides politikas īstenošanu.

Rīcības programmā nosprauž ekoloģiskās efektivitātes mērķus, kas attiecas uz enerģiju, ūdeni, ķīmiskām vielām un atkritumiem un kurus nosaka ik pēc diviem gadiem, ņemot vērā neobligātos kritērijus un iegūtos datus jomās, kurās tādi ir pieejami. Programmā norāda personu, kas tūristu mītnē vada vides aizsardzību un atbild par nepieciešamo darbību veikšanu un mērķu sasniegšanu. Vides politika ir pieejama sabiedriskai apspriešanai. Tiek ņemti vērā viesu komentāri un atsauksmes, kuras apkopo, izmantojot aptaujas vai sistematizēta uzskaitījuma lapas.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot vides politikas vai vides pārskata un rīcības programmas kopiju, kā arī aprakstu par pasākumiem, lai noskaidrotu un ņemtu vērā viesu viedokli.

25. Darbinieku apmācība

Tūristu mītne nodrošina personāla informēšanu un apmācību, tostarp izmantojot rakstveida procedūras vai rokasgrāmatas, lai nodrošinātu vides pasākumu īstenošanu un veicinātu izpratni par videi draudzīgu rīcību. Īpašu uzmanību velta šādiem jautājumiem.

Enerģijas taupīšana

— Darbiniekus apmāca, kā taupīt enerģiju.

Ūdens taupīšana

— Darbiniekus apmāca katru dienu pārbaudīt, vai nav redzamas noplūdes, un attiecīgi rīkoties.

— Puķes un ārpustelņu zonas parasti laista pirms pusdienlaika vai pēc saulrieta, ja tas ir iespējams, ņemot vērā reģionālos vai klimatiskos apstākļus.

— Darbiniekus informē par tūristu mītnes politiku attiecībā uz 14. kritēriju par dvieļu maiņu, un viņiem dod norādījumus, kā izpildīt šo kritēriju.

Ķīmiskas vielas

— Darbiniekus apmāca nepārsniegt uz iepakojuma norādīto rekomendēto mazgāšanas līdzekļu un dezinfekcijas līdzekļu daudzumu.

Atkritumi

— Darbiniekus apmāca savākt, šķirot un nogādāt līdz attiecīgajai iznīcināšanas vietai atkritumus, kas sašķiroti tādās kategorijās, ko vietējās vai valsts atkritumu apsaimniekošanas iekārtas var apstrādāt katru atsevišķi, atbilstoši 18. kritērijā noteiktajam.

— Darbiniekus apmāca savākt, šķirot un nogādāt līdz attiecīgajai iznīcināšanas vietai bīstamos atkritumus atbilstīgi sarakstam Lēmumā 2000/532/EK un 18. kritērijam.

Atbilstošu apmācību visiem jaunajiem darbiniekiem nodrošina četru nedēļu laikā pēc darba uzsākšanas un visam personālam – vismaz vienu reizi gadā.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot arī detalizētu informāciju par apmācību programmu un tās saturu un norādi, kuri darbinieki, kad un par kādu tēmu ir saņēmuši apmācību. Pieteikuma iesniedzējs iesniedz arī ar apmācībām saistīto darba kārtību un darbiniekiem sniegtās informācijas kopijas.

26. Informācija viesiem

Tūristu mītne sniedz viesiem, tostarp konferenču dalībniekiem, informāciju par tās vides politiku, tostarp drošības un ugunsdrošības aspektiem, aicinot iesaistīties vides politikas īstenošanā. Viesiem sniedz informāciju par pasākumiem, ko veic saistībā ar vides politiku, un par Kopienas ekomarķējumu. Šo informāciju viesiem nevilcinoties sniedz viesu reģistrācijas vietā, piedāvājot arī aptauju par viesu viedokli attiecībā uz vides aizsardzības aspektiem tūristu mītnē. Paziņojumus, kuros viesus aicina atbalstīt vides aizsardzības mērķus, izvieto viesiem labi redzamās vietās, it īpaši koplietošanas telpās un numuros.

Noteiktās jomās veic šādus pasākumus.

Enerģija

— Attiecīgos gadījumus, ievērojot 7. un 8. kritēriju, viesus informē par apkures/gaisa kondicionētāja un apgaismojuma izslēgšanu.

Ūdens un notekūdeņi

— Dušas telpās izvieto viesiem paredzētu informāciju, kā palīdzēt tūristu mītnēi taupīt ūdeni.

— Viesus aicina informēt darbiniekus par jebkādam noplūdēm.

— Tualetēs izvieto norādes, lūdzot viesiem izmest atkritumus atkritumu urnās, nevis podā.

Atkritumi

— Viesus informē par tūristu mītnes atkritumu samazināšanas politiku un par kvalitatīviem izstrādājumiem, ko izmanto vienreizlietojamo un vienas porcijas izstrādājumu vietā, un viesus aicina izmantot vairākas reizes lietojamus izstrādājumus, ja tiesību aktos paredzēts, ka izmantojami vienreizlietojamie izstrādājumi.

— Viesus informē, kā un kur viņi tūristu mītnes teritorijā var šķirot atkritumus atbilstoši vietējām vai valsts mēroga atkritumu šķirošanas sistēmām un kur viesi var izmest bīstamos atkritumus.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot viesiem paredzēto zīmju un paziņojumu kopijas, norādot procedūras informācijas izplatīšanai un apkopošanai un viesu aptaujāšanai, kā arī pievienojot aprakstu par kārtību, kādā tiek ņemtas vērā atsauksmes.

27. Enerģijas un ūdens patēriņa dati

Tūristu mītnē ir izveidota kārtība kopējā enerģijas patēriņa (kWh), elektroenerģijas un citu enerģijas resursu patēriņa (kWh) un ūdens patēriņa (litros) datu vākšanai un kontrolei.

Ja iespējams, datus apkopo reizi mēnesī vai vismaz reizi gadā par laikposmu, kad tūristu mītne ir atvērta, izsakot datus arī kā patēriņu uz katru nakšņošanas reizi un uz katru iekštelpu m².

Tūristu mītne katru gadu ziņo par šiem rezultātiem kompetentajai iestādei, kas izskatīja pieteikumu.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot procedūru aprakstu. Iesniedzot pieteikumu, sniedz datus par iepriekš norādītajiem patēriņa veidiem vismaz par iepriekšējiem sešiem mēnešiem (ja dati ir pieejami), un pēc tam katru gadu šos datus sniedz par iepriekšējo gadu vai par iepriekšējo darbības periodu.

28. Citu datu vākšana

Tūristu mītnē ir izveidota kārtība ķīmisko vielu patēriņa datu vākšanai un kontrolei, izsakot to kā patēriņu kg un/vai litros un norādot, vai izstrādājums ir koncentrēts un kāds ir radīto atkritumu daudzums (nešķirotu atkritumu litros un/vai kg).

Ja iespējams, datus apkopo reizi mēnesī vai vismaz reizi gadā, izsakot datus arī kā patēriņu vai radīto daudzumu uz katru nakšņošanas reizi un uz katru iekštelpu m².

Tūristu mītne katru gadu ziņo par šiem rezultātiem kompetentajai iestādei, kas izskatīja pieteikumu.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot procedūru aprakstu. Iesniedzot pieteikumu, sniedz datus par iepriekš norādītajiem patēriņa veidiem vismaz par iepriekšējiem sešiem mēnešiem (ja dati ir pieejami), un pēc tam katru gadu šos datus sniedz par iepriekšējo gadu vai par iepriekšējo darbības periodu. Pieteikuma iesniedzējs norāda piedāvātos pakalpojumus un informē, vai telpās tiek mazgāta veļa.

29. Informācija uz ekomarķējuma

Ekomarķējuma 2. ailē iekļauj šādu tekstu:

“Šī tūristu mītne aktīvi darbojas, lai izmantotu atjaunojamus enerģijas resursus, taupītu enerģiju un ūdeni, samazinātu atkritumu daudzumu un uzlabotu apkārtējo vidi.”

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz marķējuma izmantošanas paraugu, pievienojot deklarāciju par atbilstību šim kritērijam.

B IEDAĻA

IZVĒLES KRITĒRIJI, KAS NORĀDĪTI 2. PANTA 1. UN 2. PUNKTĀ

Katram kritērijam šajā sadaļā ir noteikta vērtība, kas izteikta punktos vai punktu daļās. Lai saņemtu ekomarķējumu, tūristu mītnei jāsavāc vismaz 20 punktu.

Kopējo punktu skaitu palielina par 3 punktiem par katru no šādiem papildu pakalpojumiem, kurus piedāvā tūristu mītne vai tās īpašnieks:

- ēdināšanas pakalpojumi (tostarp brokastis),
- atpūtas/sporta aktivitātes, tostarp saunas, peldbaseini un cits līdzīga veida aprīkojums, kas atrodas tūristu mītnes teritorijā. Ja atpūtas/sporta aktivitātes tiek piedāvātas sporta centrā, punktu skaitu palielina nevis par 3, bet par 5 punktiem,
- zaļās/ārpustelņu zonas, tostarp parki un dārzi, kas ir pieejami viesiem.

ENERĢIJA

30. Elektroenerģijas ražošana, izmantojot atjaunojamus enerģijas avotus (līdz 4 punktiem)

Tūristu mītnei ir fotoelementu (saules paneļu) sistēma vai lokālā hidroelektrosistēma, ģeotermālās, biomasas vai vēja enerģijas elektroenerģijas ražošana, kas nodrošina vai nodrošinās vismaz 20 % no gada kopējā elektroenerģijas patēriņa (2 punkti).

Tūristu mītnes elektrotīklā ievadītās, no atjaunojamiem enerģijas avotiem ražotās elektroenerģijas neto daudzums ir pozitīvs (2 punkti).

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot dokumentus par fotoelementu sistēmu, hidroelektrosistēmu, ģeotermālo, biomasas vai vēja enerģijas sistēmu un datus par to potenciālo un faktisko jaudu, kā arī dokumentus, kuros novērtētas elektroenerģijas plūsmas uz elektrotīklu un no tā, lai apliecinātu, ka tīklā ievadītās, no atjaunojamiem enerģijas avotiem ražotās elektroenerģijas neto daudzums ir pozitīvs.

31. Enerģija no atjaunojamiem enerģijas avotiem (līdz 2 punktiem)

Vismaz 70 % no kopējās enerģijas, ko izmanto numuru apsildei vai dzesēšanai un higiēnas vajadzībām lietojamā ūdens sildīšanai, iegūst no atjaunojamiem enerģijas avotiem (1,5 punkti, 2 punkti, ja 100 % no tūristu mītnes šīm vajadzībām patērētās enerģijas iegūst no atjaunojamiem enerģijas avotiem).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot datus par numuru apsildei un karstajam ūdenim patērēto enerģiju un dokumentus, kas apliecina, ka vismaz 70 % vai 100 % no šīs enerģijas iegūst no atjaunojamiem enerģijas avotiem.

32. Apkures katla energoefektivitāte (1,5 punkti)

Tūristu mītnē ir četru zvaigžņu apkures katli, kā noteikts Direktīvā 92/42/EEK.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot attiecīgos dokumentus.

33. Apkures katla NO_x emisijas (1,5 punkti)

Apkures katli ir 5. klases katli atbilstoši standartam EN 297 prA3, kas reglamentē NO_x emisijas, un katls emitē mazāk nekā 60 mg NO_x/kWh (gāzi kondensējošie apkures katli) vai 70 mg NO_x/kWh (gāzi nekondensējošie apkures katli ar nominālo jaudu 120 kW).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot par apkures katla pārdošanu un/vai apkopi atbildīgo profesionālo tehniķu atskaiti vai tehniskos datus.

34. Centralizētā siltumapgāde (1,5 punkti)

Tūristu mītnes apkuri nodrošina efektīva centralizēta siltumapgāde, kas ekomarķējuma piešķiršanas vajadzībām definēta šādi.

Siltumu ražo augstas efektivitātes koģenerācijas iekārtās, kā noteikts Direktīvā 2004/8/EK un citos Komisijas instrumentos, kas pieņemti piemērojot minēto Direktīvu, vai ūdens sildīšanas katlos ar efektivitāti, kas atbilst vai pārsniedz attiecīgo atskaites rādītāju, kas noteikts Komisijas Lēmumā 2007/74/EK ⁽¹⁾.

Un turklāt:

centralizētās siltumapgādes tīkla cauruļvadi atbilst prasībām, kas noteiktas attiecīgajos CEN standartos šādiem cauruļvadiem.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot dokumentus, kas apliecina pieslēgumu centralizētai siltumapgādei.

35. Koģenerācija (1,5 punkti)

Tūristu mītnes elektroenerģijas apgādi un apkuri nodrošina augstas efektivitātes koģenerācijas iekārta atbilstīgi Direktīvai 2004/8/EK. Ja tūristu mītnē atrodas šāda koģenerācijas iekārta, tās siltumenerģijas un elektroenerģijas ražošanas jauda nodrošina vismaz 70 % no kopējā siltumenerģijas un elektroenerģijas patēriņa tūristu mītnē. Enerģijas apgādi rēķina atbilstīgi Direktīvā 2004/8/EK noteiktajai metodoloģijai.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot dokumentus par koģenerācijas iekārtu.

36. Siltumsūknis (līdz 2 punktiem)

Tūristu mītnē ir siltumsūknis, kas nodrošina apkuri un/vai gaisa kondicionēšanu (1,5 punkti). Tūristu mītnē ir siltumsūknis ar Kopienas ekomarķējumu vai citu ISO I tipa ekomarķējumu (2 punkti).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot dokumentus par siltumsūkni.

⁽¹⁾ OV L 32, 6.2.2007., 183. lpp.

37. Siltuma reģenerācija (līdz 1,5 punktiem)

Tūristu mītnē ir siltuma reģenerācijas sistēma vienā (1 punkts) vai divās (1,5 punkti) no šādām kategorijām: dzesēšanas sistēmas, ventilatori, veļas mazgājamās mašīnas, trauku mazgājamās mašīnas, peldbaseins(-i), sanitāro labierīcību notekūdeņi.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot dokumentus par siltuma reģenerācijas sistēmām.

38. Siltuma regulēšana (1,5 punkti)

Temperatūra ir regulējama atsevišķi katrā koplietošanas telpā un numurā.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot dokumentus par siltuma regulēšanas sistēmām.

39. Ēku energoefektivitātes auditi (1,5 punkti)

Divas reizes gadā neatkarīgs eksperts veic tūristu mītnes pakalpojumu energoefektivitātes auditu, un tiek ieviesti vismaz divi audita gaitā sagatavoti ieteikumi energoefektivitātes uzlabošanai.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz energoefektivitātes audita ziņojumu un visus dokumentus, kas apliecina, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju.

40. Gaisa kondicionēšana (līdz 2 punktiem)

Tūristu mītnē visu mājāsaimniecības gaisa kondicionētāju energoefektivitāte ir par 15 % augstāka nekā robežlīmenis, kas nodrošina atbilstību A klasei, kā noteikts Direktīvā 2002/31/EK (1,5 punkti). Tūristu mītnē visu mājāsaimniecības gaisa kondicionētāju energoefektivitāte ir par 30 % augstāka nekā robežlīmenis, kas nodrošina atbilstību A klasei, kā noteikts Direktīvā 2002/31/EK (2 punkti).

Šo kritēriju nepiemēro ierīcēm, kas var izmantot arī citus enerģijas avotus, vai ierīcēm siltuma pārvešanai no gaisa uz ūdeni un no ūdens uz ūdeni, vai ierīcēm ar jaudu (dzesēšanas jaudu), kas pārsniedz 12 kW.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz attiecīgos dokumentus, kas apliecina atbilstību šim kritērijam.

41. Gaisa kondicionēšanas un apkures sistēmu automātiska izslēgšana (1,5 punkti)

Tūristu mītnē ir automātiska sistēma, kas numuros izslēdz gaisa kondicionēšanu un apkuri, kad logi ir atvērti.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehniskos datus, ko sagatavojuši profesionāli tehniķi, kas atbild par gaisa kondicionēšanas sistēmas uzstādīšanu, pārdošanu un/vai apkopi.

42. Bioklimatiska arhitektūra (3 punkti)

Tūristu mītnē ēkas ir uzbūvētas saskaņā ar bioklimatiskās arhitektūras principiem.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot apliecinātos dokumentus.

43. Energoefektīvi ledusskapji (1 punkts), cepeškrāsnis (1 punkts), trauku mazgājamās mašīnas (1 punkts), veļas mazgājamās mašīnas (1 punkts), žāvētāji/rotējošie žāvētāji (1 punkts) un biroja aprīkojums (1 punkts) (maksimāli 3 punkti)

a) (1 punkts): visu mājāsaimniecības ledusskapju efektivitāte atbilst A + vai A++ klasei saskaņā ar Komisijas Direktīvu 94/2/EK ⁽¹⁾, un visu frīgobāru un minibāru energoefektivitāte atbilst vismaz B klasei.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz dokumentus, kuros ir norādīta visu ledusskapju, frīgobāru un minibāru energoefektivitātes klase.

⁽¹⁾ OV L 45, 17.2.1994., 1. lpp.

- b) (1 punkts): visu mājsaimniecības elektrisko cepeškrāšņu energoefektivitāte atbilst A klasei saskaņā ar Komisijas Direktīvu 2002/40/EK ⁽¹⁾.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz dokumentus, kuros ir norādīta energoefektivitātes klase visām mājsaimniecības elektriskajām cepeškrāsnīm.

Piezīme. Kritērijs neattiecas uz cepeškrāsnīm, kas neizmanto elektroenerģiju vai kas nav iekļautas Direktīvā 2002/40/EK (piemēram, uz rūpnieciskām cepeškrāsnīm).

- c) (1 punkts): visu mājsaimniecības trauku mazgājamo mašīnu energoefektivitāte atbilst A klasei, kā noteikts Komisijas Direktīvā 97/17/EK ⁽²⁾.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz dokumentus, kuros ir norādīta visu trauku mazgājamo mašīnu energoefektivitātes klase.

Piezīme. Kritērijs neattiecas uz trauku mazgājamām mašīnām, kas nav iekļautas Direktīvā 97/17/EK (piemēram, uz rūpnieciskām trauku mazgājamām mašīnām).

- d) (1 punkts): visu mājsaimniecības veļas mazgājamo mašīnu energoefektivitāte atbilst A klasei, kā noteikts Komisijas Direktīvā 95/12/EK ⁽³⁾.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz dokumentus, kuros ir norādīta visu veļas mazgājamo mašīnu energoefektivitātes klase.

Piezīme. Kritērijs neattiecas uz veļas mazgājamām mašīnām, kas nav iekļautas Direktīvā 95/12/EK (piemēram, uz rūpnieciskām veļas mazgājamām mašīnām).

- e) (1 punkts): vismaz 80 % biroja iekārtu (personālie datori, monitori, faksi, printeri, skeneri, fotokopēšanas iekārtas) atbilst *Energy Star* logotipa kritērijiem atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 106/2008 ⁽⁴⁾ un Komisijas Lēmumam 2003/168/EK ⁽⁵⁾.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz dokumentus, kuros ir norādīta biroja iekārtu atbilstība *Energy Star* logotipa kritērijiem.

- f) (1 punkts): visu elektrisko rotējošo žāvētāju energoefektivitāte atbilst A klasei, kā noteikts Komisijas Direktīvā 95/13/EK ⁽⁶⁾.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz dokumentus, kuros ir norādīta visu elektrisko rotējošo žāvētāju energoefektivitātes klase.

Piezīme. Kritērijs neattiecas uz elektriskajiem rotējošiem žāvētājiem, kas nav iekļauti Direktīvā 95/13/EK (piemēram, uz rūpnieciskiem rotējošiem žāvētājiem).

44. Elektriskie roku un matu žāvētāji ar tuvinājuma sensoru (līdz 2 punktiem)

Visi elektriskie roku (1 punkts) un matu (1 punkts) žāvētāji ir aprīkoti ar tuvinājuma sensoriem vai tiem ir piešķirts ISO I tipa ekomarķējums.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz attiecīgos apliecinājošos dokumentus par to, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju.

⁽¹⁾ OV L 128, 15.5.2002., 45. lpp.

⁽²⁾ OV L 118, 7.5.1997., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 136, 21.6.1995., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 39, 13.2.2008., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 67, 12.3.2003., 22. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 136, 21.6.1995., 28. lpp.

45. Ledusskapju izvietojums (1 punkts)

Virtuves, restorāna un bāra ledusskapji ir izvietoti un noregulēti atbilstoši energotaupības principiem, lai samazinātu nelietderīgu enerģijas patēriņu.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju.

46. Apgaismojuma automātiska izslēgšana numuros (1,5 punkti)

Automātiskās sistēmas, kas izslēdz apgaismojumu, kad viesi iziet no numura, uzstādītas 95 % tūristu mītnes numuru.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehniskos datus, ko sagatavojuši profesionāli tehniķi, kas atbild par šādu sistēmu uzstādīšanu un/vai apkopi.

47. Saunas taimeris (1 punkts)

Visās saunās un tvaika (turku) pirtīs ir taimeris vai arī ir noteikta kārtība, saskaņā ar kuru darbinieki regulē ieslēgšanu un izslēgšanu.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehniskos datus, ko sagatavojuši profesionāli tehniķi, kas atbild par šādu sistēmu uzstādīšanu un/vai apkopi.

48. Peldbaseina ūdens apsildīšana ar atjaunojamiem enerģijas avotiem (līdz 1,5 punktiem)

Peldbaseina ūdens sildīšanai patērēto enerģiju iegūst no atjaunojamiem enerģijas avotiem. Vismaz 50 %: 1 punkts, 100 %: 1,5 punkti.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot datus par peldbaseina ūdens apsildīšanai patērēto enerģiju un dokumentus, kuros norādīts izmantotās enerģijas apjoms, kas iegūts no atjaunojamiem enerģijas avotiem.

49. Ārējā apgaismojuma automātiska izslēgšana (1,5 punkti)

Ārējo apgaismojumu, kas nav nepieciešams drošības apsvērumu dēļ, automātiski izslēdz pēc noteikta laika vai ieslēdz ar tuvinājuma sensoru.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehniskos datus, ko sagatavojuši profesionāli tehniķi, kas atbild par šādu sistēmu uzstādīšanu un/vai apkopi.

ŪDENS**50. Lietus ūdens (2 punkti) un reciklēta ūdens (2 punkti) izmantošana**

a) (2 punkti) Lietus ūdeni savāc un izmanto nolūkiem, kas nav saistīti ar higiēnas vai dzeršanas vajadzībām.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājumus un attiecīgus apliecinājumus, ka apgāde ar ūdeni higiēnas vajadzībām un dzeršanai notiek pilnīgi atsevišķi.

b) (2 punkti) Reciklētu ūdeni savāc un izmanto nolūkiem, kas nav saistīti ar higiēnas vai dzeršanas vajadzībām.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājumus un attiecīgus apliecinājumus, ka apgāde ar ūdeni higiēnas vajadzībām un dzeršanai notiek pilnīgi atsevišķi.

51. Ārpustelpu zonu automātiskās laistīšanas sistēmas (1,5 punkti)

Tūristu mītne izmanto automātisku sistēmu, kas optimizē laistīšanas laikus un ūdens patēriņu āra augiem/zaļumiem.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

52. Ūdens plūsma no krāniem un dušām (1,5 punkti)

Vidējā plūsma no visiem krāniem un dušām, izņemot vannas krānus, nepārsniedz 8 l/min.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

53. Tualetes noskalošana (1,5 punkti)

Vismaz 95 % tuaļu katrā pilnas noskalošanas reizē patērē ne vairāk kā sešus litrus ūdens.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

54. Trauku mazgājamo mašīnu ūdens patēriņš (1 punkts)

Trauku mazgājamo mašīnu ūdens patēriņš (izteikts kā $W_{(izmērītais)}$) ir zemāks nekā robežlielums, ko nosaka pēc tālāk dotā vienādojuma, vai vienāds ar to, izmantojot to pašu testa metodi EN 50242 un programmu ciklu, kas izraudzīti Direktīvai 97/17/EK:

$$W_{(izmērītais)} \leq (0,625 \times S) + 9,25$$

kur:

$W_{(izmērītais)}$ = līdz vienai decimālzīmei izteikts izmērītais trauku mazgājamās mašīnas ūdens patēriņš litros vienā ciklā,

S = paredzētais trauku komplektu skaits trauku mazgājamā mašīnā.

Šis kritērijs attiecas tikai uz māsaimniecības trauku mazgājamajām mašīnām.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehniskos datus, ko sagatavojuši profesionāli tehniķi, kas atbild par trauku mazgājamo mašīnu uzstādīšanu, pārdošanu vai apkopi, vai dokumentus, kas apliecina, ka trauku mazgājamajām mašīnām ir piešķirts Kopienas ekomarķējums.

55. Veļas mazgājamo mašīnu ūdens patēriņš (1 punkts)

Veļas mazgājamās mašīnas, kuras lieto tūristu mītnes viesi vai darbinieki, vai tūristu mītnes veļas mazgātava patērē ne vairāk kā 12 litrus ūdens uz vienu kg veļas katrai mazgājamās veļas porcijai, ko mēra saskaņā ar standartu EN 60456, izmantojot to pašu standarta 60 °C kokvilnas ciklu, kas izraudzīts Direktīvai 95/12/EK.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehniskos datus, ko sagatavojuši profesionāli tehniķi, kas atbild par veļas mazgājamo mašīnu uzstādīšanu, pārdošanu vai apkopi, vai dokumentus, kas apliecina, ka veļas mazgājamajām mašīnām ir piešķirts Kopienas ekomarķējums. Tūristu mītne iesniedz veļas mazgātavas tehnisko dokumentāciju, kas apliecina, ka tās veļas mazgājamās mašīnas atbilst šim kritērijam.

56. Krāna ūdens temperatūra un plūsma (1 punkts)

Vismaz 95 % krānu nodrošina precīzu un tūlītēju ūdens temperatūras un ūdens plūsmas regulēšanu.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

57. Dušas taimeris (1,5 punkti)

Darbiniekiem paredzētajās telpās, ārpustelpu un koplietošanas zonās visiem krāniem ir taimeris/tuvinājuma sensors, kas pārtrauc ūdens plūsmu pēc noteikta laika vai tad, ja to neizmanto.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

58. Peldbaseina pārklāšana (1 punkts)

Naktī vai gadījumā, ja papildīts peldbaseins netiek izmantots vairāk nekā vienu dienu, to aplāj, lai baseinā novērstu ūdens atdzišanu un samazinātu iztvaikošanu.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

59. Ceļu atledošana (līdz 1,5 punktiem)

Ja ziemas sezonā ir jāatledo ceļi, izmanto mehāniskos līdzekļus vai smiltis/granti, lai padarītu tūristu mītnes ceļus drošus ledus/sniega apstākļos (1,5 punkti).

Ķīmiskai ceļu atledošanai izmanto vielas, kas nesatur vairāk par 1 % hlorīda jonu (Cl-) (1 punkts), vai ceļu atledošanas līdzekļus, kuriem piešķirts Kopienas ekomarķējums vai cits valsts vai reģionāls ISO I tipa ekomarķējums (1,5 punkti).

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

60. Norādes par ūdens cietību (līdz 2 punktiem)

Pie veļas mazgāšanas vietām/veļas mazgājamajām mašīnām/trauku mazgājamajām mašīnām ir norādes par vietējā ūdens cietību (1 punkts), lai viesi un darbinieki varētu efektīvāk izmantot mazgāšanas līdzekļus, vai arī tiek izmantota automatiska dozēšanas sistēma (1 punkts), kas optimizē mazgāšanas līdzekļu izmantošanu atbilstoši ūdens cietībai.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot attiecīgos dokumentus, kas norāda, kā viesi tiek informēti par ūdens cietību.

61. Ūdeni taupoši pisuāri (1,5 punkti)

Visos pisuāros izmanto bezūdens sistēmu vai manuālu/elektronisku ūdens noskalošanas sistēmu, lai ūdeni varētu nolaist tikai vienreiz pēc pisuāra izmantošanas.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz visus apliecinājošos dokumentus par to, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju.

62. Vietējās augu sugas, ko izmanto āra apzaļumošanai (1 punkts)

Visa veida āra apzaļumošanu un dzīvzogu izveidi veic ar vietējām augu sugām.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz attiecīgu informāciju par to, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus, ko sagatavojis eksperts.

MAZGĀŠANAS UN DEZINFEKCIJAS LĪDZEKĻI**63. Mazgāšanas līdzekļi (līdz 3 punktiem)**

Vismaz 80 % (pēc svara) no līdzekļiem trauku mazgāšanai ar rokām un/vai trauku mazgājamās mašīnās, un/vai līdzekļiem veļas mazgāšanai, un/vai universāliem mazgāšanas līdzekļiem, un/vai sanitāriem mazgāšanas līdzekļiem, ko izmanto tūristu mītne, ir Kopienas ekomarķējums vai cits valsts vai reģionāls ISO I tipa ekomarķējums (1 punkts par katru no šīm kategorijām; līdz 3 punktiem).

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz datus un dokumentus (tostarp attiecīgos rēķinus), kuros ir norādīts izmantotais daudzums, kā arī tas daudzums, kam piešķirts ekomarķējums.

64. Iekštelpu un āra krāsas un lakas (līdz 2 punktiem)

Vismaz 50 % krāsojuma tūristu mītnes ēkās un numuru iekštelpās veikts ar iekštelpu un/vai āra krāsām un lakām, kurām piešķirts Kopienas ekomarķējums vai cits valsts vai reģionāls ISO I tipa ekomarķējums (1 punkts par iekštelpu, 1 punkts par āra krāsām un lakām).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz datus un dokumentus (tostarp attiecīgos rēķinus), kuros ir norādīts izmantotais daudzums, kā arī tas daudzums, kam piešķirts ekomarķējums.

65. Piedāvājumā ir alternatīvas mākslīgiem grila degšķidrumiem (1 punkts)

Kā alternatīvu mākslīgiem grila vai kamīna degšķidrumiem tūristu mītnē pārdod vai piedāvā, piemēram, rapša sēklu eļļu un kanepāju produktus.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam.

66. Peldbaseini: dezinficējošo līdzekļu dozēšana (1 punkts) vai dabiskie/ekoloģiskie peldbaseini (1 punkts)

Peldbaseinā ir automātiska dozēšanas sistēma, kas izmanto minimālu dezinficējošo līdzekļu daudzumu, lai nodrošinātu pienācīgu higiēnu (1 punkts).

Vai:

Peldbaseins ir ekoloģiska/dabiska veida peldbaseins, kurā tikai dabiski elementi nodrošina peldētāju higiēnisko aizsardzību un drošību (1 punkts).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehniskos dokumentus par automātisko dozēšanas sistēmu vai par ekoloģiskā/dabiskā peldbaseina veidu un tā apkopi.

67. Mehāniskā tīrīšana (1 punkts)

Tūristu mītnē ir noteikta precīza kārtība, kādā veicama tīrīšana bez ķīmiskiem līdzekļiem, piemēram, ar mikrošķiedras izstrādājumiem un citiem ķīmiskas vielas nesaturošiem materiāliem vai darbībām ar līdzīgu efektu.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus (attiecinātos gadījumos).

68. Bioloģiskā dārzkopība (2 punkti)

Zaļās zonas apsaimnieko, neizmantojot pesticīdus vai saskaņā ar bioloģiskās lauksaimniecības principiem, ko nosaka Padomes Regula (EK) Nr. 834/2007 ⁽¹⁾, vai arī tā, kā noteikts valsts tiesību aktos vai atzītās valsts bioloģiskās lauksaimniecības shēmās.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus (attiecinātos gadījumos).

69. Insektu un kaitēkļu repelenti (līdz 2 punktiem)

Tūristu mītnes arhitektūra un higiēnas prakse (piemēram, ēkas uz koka balstiem, lai novērstu žurku iekļūšanu ēkās, moskītu tīklu un spirāļu izmantošana) nodrošina, ka insektu un kaitēkļu repelentus tūristu mītnē izmanto minimālā apjomā (1 punkts).

Ja izmanto insektu un kaitēkļu repelentus, lieto tikai tās vielas, kuras ir atļauts izmantot bioloģiskajā lauksaimniecībā (kā noteikts Regulā (EK) Nr. 834/2007) vai kurām ir piešķirts Kopienas ekomarķējums, vai citi valsts vai reģionālie ISO I tipa ekomarķējumi (1 punkts).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus (attiecinātos gadījumos).

ATKRITUMI

70. Kompostēšana (līdz 2 punktiem)

Tūristu mītne šķiro attiecīgos organiskos atkritumus (dārza atkritumi – 1 punkts; virtuves atkritumi – 1 punkts) un nodrošina, ka tos kompostē atbilstoši vietējās pārvaldes iestādes pamatnostādnēm (piem., to veic pašvaldība, pati tūristu mītne vai privāta aģentūra).

⁽¹⁾ OV L 189, 20.7.2007., 1. lpp.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus (attiecinātos gadījumos).

71. Vienreizlietojamie dzērienu trauki (2 punkti)

Dzērienus vienreizlietojamus traukos nepiedāvā teritorijā, kas pieder tūristu mītnei vai kuru tieši apsaimnieko tūristu mītne.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot informāciju par to, kā tiek izmantoti šādi vienreizlietojamie izstrādājumi (ja tādi tiek izmantoti), un par tiesību aktiem, kas nosaka šādu prasību.

72. Tauku/eļļu iznīcināšana (līdz 2 punktiem)

Ir uzstādīti tauku atdalītāji un cepamie un vārāmie tauki/eļļas tiek savākti un atbilstoši iznīcināti (1 punkts).

Vajadzības gadījumā viesiem tiek piedāvāta iespēja pienācīgi likvidēt taukus/eļļas (piemēram, numurā) (1 punkts).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

73. Lietoti tekstilizstrādājumi, mēbeles un citi izstrādājumi (līdz 2 punktiem)

Lietotas mēbeles, tekstilizstrādājumus un citus izstrādājumus, piemēram, elektronisko aprīkojumu, atdod labdarības iestādēm atbilstoši tūristu mītnes politikai (2 punkti) vai pārdod (1 punkts) citām apvienībām, kas savāc un no jauna izplata šādas preces.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus no attiecīgajām apvienībām.

CITI PAKALPOJUMI

74. Juntu apzaļumošana (2 punkti)

Vismaz 50 % tūristu mītnes ēkām juntus, kuri ir tam piemēroti – lēzeni vai ar nelielu slīpumu – un kurus neizmanto citam mērķim, apsēj ar zāli vai apstāda.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

75. Vides informācija un izglītība (līdz 3 punktiem)

Tūristu mītne viesiem nodrošina informāciju par vides jautājumiem un izglītošanu par vietējo bioloģisko daudzveidību, ainavu un dabas aizsardzības pasākumiem (1,5 punkti). Viesu izklaide ietver vides izglītības elementus (1,5 punkti).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

76. Smēķēšanas aizliegums koplietošanas telpās un numuros (līdz 1,5 punktiem)

Smēķēšana nav atļauta visās koplietošanas iekštelpās un vismaz 70 % numuru (1 punkts) vai vismaz 95 % numuru (1,5 punkti).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs norāda telpu skaitu un veidus un to, kurās telpās smēķēšana ir aizliegta.

77. Velosipēdi (1,5 punkti)

Viesiem ir pieejami velosipēdi (vismaz 3 velosipēdi uz 50 numuriem).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju.

78. Transporta pakalpojumi līdz tūristu mītnei (1 punkts)

Tūristu mītne viesiem, kas ceļo ar sabiedrisko transportu, piedāvā nogādāšanu līdz tūristu mītnei ar videi draudzīgiem transporta līdzekļiem, piemēram, elektromobiļiem vai zirgu pajūgu.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, kā arī sniedz paraugu, kā viesi tiek informēti par šo pakalpojumu.

79. Vairākkārt lietojamas vai atkārtoti pildāmas pudeles (līdz 3 punktiem)

Tūristu mītnē piedāvā dzērienus vairākkārt lietojamās/atkārtoti pildāmās pudelēs: bezalkoholiskos dzērienus (1 punkts), alu (1 punkts), ūdeni (1 punkts).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot apliecinātos dokumentus no pudeļu piegādātājiem.

80. Atkārtoti uzlādējama izstrādājumu izmantošana (līdz 2 punktiem)

Tūristu mītne izmanto tikai atkārtoti uzlādējamas baterijas TV tālvadības pultīm (1 punkts) un/vai atkārtoti uzpildāmas printeru un fotokopēšanas iekārtu toneru kasetnes (1 punkts).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot apliecinātos dokumentus no bateriju piegādātājiem un/vai toneru kasetņu uzpildītājiem.

81. Papīra produkti (līdz 3 punktiem)

Vismaz 80 % izmantotā tualetes papīra/salvešu un/vai biroja papīra, un/vai iespieddarbu ir piešķirts Kopienas ekomarķējums vai cits valsts vai reģionāls ISO I tipa ekomarķējums (1 punkts par katru no šīm trim papīra produktu kategorijām).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz datus un dokumentus (tostarp attiecīgos rēķinus), kuros ir norādīts izmantotais daudzums, kā arī tas daudzums, kam piešķirts ekomarķējums.

82. Ilglietojamās preces (līdz 3 punktiem)

Vismaz 30 % jebkuras kategorijas ilglietojamo preču (piemēram, gultas veļai, dvieļiem, galda veļai, personālajiem datoriem, portatīvajiem datoriem, televizoriem, matračiem, mēbelēm, veļas mazgājamām mašīnām, trauku mazgājamām mašīnām, ledusskapjiem, putekļsūcējiem, cietajiem grīdas segumiem, spuldzēm), kas ir tūristu mītnē, tostarp numuros, ir piešķirts Kopienas ekomarķējums vai cits valsts vai reģionālais ISO I tipa ekomarķējums (1 punkts par katru no ne vairāk kā trim ilglietojamo preču kategorijām).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz datus un dokumentus, kuros ir norādīts šādu preču apjoms, kas ir tūristu mītnes īpašumā, kā arī tas apjoms, kam piešķirts ekomarķējums.

83. Vietējie pārtikas produkti (līdz 3 punktiem)

Katrā ēdienreizē, tostarp brokastīs (1,5 punkti), piedāvā vismaz divus sezonai atbilstošus (attiecībā uz svaigiem augļiem un dārzeņiem) un vietējas izcelsmes pārtikas produktus.

Attiecīgos gadījumos aizliedz vietējo apdraudēto sugu īpatņu patēriņu, piemēram, noteiktu zivju un vēžveidīgo sugu īpatņu, savvaļas dzīvnieku un tādu garneļu patēriņu, kuru audzēšana apdraud mangroves (1,5 punkti).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz paziņojumu par atbilstību šim kritērijam, pievienojot attiecīgos apliecinātos dokumentus.

84. Ekoloģiski tīra pārtika (līdz 2 punktiem)

Vismaz divu ēdienu (1 punkts) vai visas ēdienkartes, tostarp brokastu (2 punkti), galvenās sastāvdaļas ir ražotas ar bioloģiskās lauksaimniecības paņēmieniem, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 834/2007, vai ražotas atbilstoši kādam no ISO I tipa ekomarķējumiem.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz paziņojumu par atbilstību šim kritērijam, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

85. Iekštelpu gaisa kvalitāte (līdz 4 punktiem)

Tūristu mītne nodrošina iekštelpu gaisa optimālu kvalitāti, veicot vienu vai abus no šiem pasākumiem:

- numuri un koplietošanas telpas atbilst Direktīvas 89/106/EEK I pielikuma 3. punktā noteiktajām prasībām, un tajās ir izmantotas tikai tādas krāsas, apdare, mēbeles un citi materiāli, kam ir Kopienas ekomarķējuma sertifikāts vai cits līdzvērtīgs zemas emisijas ISO I tipa vides marķējums (2 punkti);
- numuros un koplietošanas telpās nav smaržvielu; palagus, dvieļus un tekstilizstrādājumus mazgā ar mazgāšanas līdzekļiem, kuros nav smaržvielu (1 punkts), un tīrīšanas darbus veic ar līdzekļiem, kuros nav smaržvielu (1 punkts).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz paziņojumu par atbilstību šim kritērijam, pievienojot attiecīgos apliecinājošos dokumentus. Attiecībā uz prasību nodrošināt vidi bez smaržvielām, ir pietiekami iesniegt sarakstu ar to mazgāšanas un tīrīšanas līdzekļu sastāvdaļām, kuros nav smaržvielu.

VISPĀRĒJĀ PĀRVALDĪBA**86. Tūristu mītnes reģistrācija EMAS (3 punkti), ISO sertifikācija (2 punkti)**

Tūristu mītne ir reģistrēta Kopienas vides vadības un audita sistēmā (EMAS) (3 punkti) vai sertificēta saskaņā ar standartu ISO 14001 (2 punkti).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs nodrošina atbilstošus apliecinājumus par reģistrāciju EMAS vai ISO 14001 sertifikāciju.

87. Piegādātāju reģistrācija EMAS (1,5 punkti) vai ISO sertifikācija (1 punkts)

Vismaz viens no tūristu mītnes galvenajiem piegādātājiem vai pakalpojumu sniedzējiem ir reģistrēts EMAS (1,5 punkti) vai sertificēts saskaņā ar ISO 14001 (1 punkts).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs nodrošina atbilstīgu apliecinājumu, ka vismaz viens no viņa galvenajiem piegādātājiem ir reģistrēts EMAS vai ka tam ir piešķirts ISO 14001 sertifikāts.

88. Apakšuzņēmēju atbilstība obligātajiem kritērijiem (līdz 4 punktiem)

Ja ar apakšuzņēmējiem tiek slēgti līgumi par papildu ēdināšanas vai atpūtas/sporta aktivitāšu pakalpojumiem, šie pakalpojumi atbilst visiem obligātajiem kritērijiem šajā pielikumā, kas attiecināmi uz noteiktiem pakalpojumiem (2 punkti par katru ēdināšanas, dzērienu nodrošināšanas un/vai atpūtas/sporta pakalpojumu tūristu mītnē).

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz ar apakšuzņēmējiem noslēgto līgumu dokumentus attiecībā uz viņu atbilstību obligātajiem kritērijiem.

89. Enerģijas un ūdens skaitītāji (1 punkts)

Tūristu mītnē ir ierīkoti enerģijas un ūdens patēriņa papildu skaitītāji, lai nodrošinātu datu vākšanu par patēriņu, ko rada dažādas darbības un/vai iekārtas, piemēram, apkalpošana numurā, veļas mazgāšana un virtuves pakalpojumi un/vai konkrētas ierīces, piemēram, ledusskapji, mazgājamās mašīnas u.c.

Vērtēšana un verificācija: pieteikuma iesniedzējs sniedz detalizētu skaidrojumu, kā tūristu mītne izpilda šo kritēriju, pievienojot apkopoto datu analīzi (ja tā jau veikta).

90. Papildu pasākumi vides jomā (ne vairāk kā 3 punkti)

Piemēro vienu no tālāk minētajiem kritērijiem:

- a) Papildu pasākumi vides jomā (līdz 1,5 punktiem par katru, ne vairāk kā 3 punkti): tūristu mītnes vadība veic papildu pasākumus līdztekus tiem pasākumiem, kas paredzēti saskaņā ar šajā iedaļā un A iedaļā noteiktajiem kritērijiem, lai uzlabotu tūristu mītnes vides rādītājus. Kompetentā iestāde, kas izskata pieteikumu, par šiem pasākumiem piešķir ne vairāk kā 1,5 punktus par katru pasākumu.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, pievienojot pilnu aprakstu par katru pasākumu, kuru pieteikuma iesniedzējs vēlas iekļaut pieteikuma novērtējumā.

Vai:

- b) Ekomarķējuma saņemšana (3 punkti): tūristu mītne iegūst valsts vai reģionālu ISO I tipa ekomarķējumu.

Vērtēšana un verifikācija: pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstošus apliecinājumus par marķējuma saņemšanu.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 29. jūlijs),

ar ko dalībvalstīm atļauj pagarināt pagaidu atļaujas, kas piešķirtas jaunām darbīgām vielām acehinosilam, aminopiralīdam, askorbīnskābei, benalaksilam-M, mandipropamīdam, novaluronam, prokvinazīdam, spirodiklofēnam un spiromezifēnam

(izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 5582)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/579/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū⁽¹⁾ un jo īpaši tās 8. panta 1. punkta ceturto daļu,

tā kā:

- (1) Apvienotā Karaliste 2001. gada martā saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu no *Makhteshim Agan Ltd.* saņēma pieteikumu iekļaut darbīgo vielu novaluronu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Komisijas Lēmumu 2001/861/EK⁽²⁾ tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga un ka principā to var uzskatīt par atbilstošu minētās direktīvas II un III pielikumā noteiktajām prasībām par datiem un informāciju.
- (2) Nīderlande 2001. gada augustā saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu no *Bayer AG, Germany* saņēma pieteikumu iekļaut darbīgo vielu spirodiklofēnu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Komisijas Lēmumu 2002/593/EK⁽³⁾ tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga un ka principā to var uzskatīt par atbilstošu minētās direktīvas II un III pielikumā noteiktajām prasībām par datiem un informāciju.
- (3) Portugāle 2002. gada februārī saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu saņēma pieteikumu no *ISAGRO IT* iekļaut darbīgo vielu benalaksilu-M Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Komisijas Lēmumu 2003/35/EK⁽⁴⁾ tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga un ka principā to var uzskatīt par atbilstošu minētās direktīvas II un III pielikumā noteiktajām prasībām par datiem un informāciju.
- (4) Apvienotā Karaliste 2002. gada aprīlī saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu no *Bayer AG*

saņēma pieteikumu iekļaut darbīgo vielu spiromezifēnu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Komisijas Lēmumu 2003/105/EK⁽⁵⁾ tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga un ka principā to var uzskatīt par atbilstošu minētās direktīvas II un III pielikumā noteiktajām prasībām par datiem un informāciju.

- (5) Nīderlande 2003. gada martā saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu no *Agro-Kanesho Co. Ltd* saņēma pieteikumu iekļaut darbīgo vielu acehinosilu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Komisijas Lēmumu 2003/636/EK⁽⁶⁾ tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga un ka principā to var uzskatīt par atbilstošu minētās direktīvas II un III pielikumā noteiktajām prasībām par datiem un informāciju.
- (6) Apvienotā Karaliste 2004. gada janvārī saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu no *DuPont (UK) Ltd* saņēma pieteikumu iekļaut darbīgo vielu prokvinazīdu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Komisijas Lēmumu 2004/686/EK⁽⁷⁾ tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga un ka principā to var uzskatīt par atbilstošu minētās direktīvas II un III pielikumā noteiktajām prasībām par datiem un informāciju.
- (7) Nīderlande 2004. gada septembrī saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu no *Citrex Nederland BV* saņēma pieteikumu iekļaut darbīgo vielu askorbīnskābi Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Komisijas Lēmumu 2005/751/EK⁽⁸⁾ tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga un ka principā to var uzskatīt par atbilstošu minētās direktīvas II un III pielikumā noteiktajām prasībām par datiem un informāciju.
- (8) Apvienotā Karaliste 2004. gada septembrī saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu no *Dow AgroSciences* saņēma pieteikumu iekļaut darbīgo vielu aminopiralīdu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Komisijas Lēmumu 2005/778/EK⁽⁹⁾ tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga un ka principā to var uzskatīt par atbilstošu minētās direktīvas II un III pielikumā noteiktajām prasībām par datiem un informāciju.

⁽¹⁾ OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 321, 6.12.2001., 34. lpp.⁽³⁾ OV L 192, 20.7.2002., 60. lpp.⁽⁴⁾ OV L 11, 16.1.2003., 52. lpp.⁽⁵⁾ OV L 43, 18.2.2003., 45. lpp.⁽⁶⁾ OV L 221, 4.9.2003., 42. lpp.⁽⁷⁾ OV L 313, 12.10.2004., 21. lpp.⁽⁸⁾ OV L 282, 26.10.2005., 18. lpp.⁽⁹⁾ OV L 293, 9.11.2005., 26. lpp.

- (9) Austrija 2005. gada decembrī saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu no *Syngenta Limited* saņēma pieteikumu iekļaut darbīgo vielu mandipropamīdu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Ar Komisijas Lēmumu 2006/589/EK⁽¹⁾ tika apstiprināts, ka dokumentācija ir pilnīga un ka principā to var uzskatīt par atbilstošu minētās direktīvas II un III pielikumā noteiktajām prasībām par datiem un informāciju.
- (10) Apstiprinājums tam, ka dokumentācija ir pilnīga, bija nepieciešams, lai darbīgās vielas varētu sīkāk pārbaudīt un lai dotu dalībvalstīm iespēju uz laiku, kas nepārsniedz trīs gadus, piešķirt pagaidu atļaujas attiecībā uz augu aizsardzības līdzekļiem, kuru sastāvā ir attiecīgās darbīgās vielas, ievērojot Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 1. punkta nosacījumus, un jo īpaši nosacījumu par sīku darbīgās vielas un augu aizsardzības līdzekļa novērtējumu, ņemot vērā minētajā direktīvā noteiktās prasības.
- (11) Šo darbīgo vielu iedarbība uz cilvēku veselību un uz vidi ir novērtēta attiecībā uz pieteikumu iesniedzēju piedāvātajiem lietošanas veidiem saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. un 4. punkta noteikumiem. Attiecīgās ziņotājas dalībvalstis iesniedza Komisijai novērtējuma ziņojumu projektus 2003. gada 21. novembrī (par benalaksilu-M), 2004. gada 9. martā (par spiromezifēnu), 2004. gada 21. aprīlī (par spirodiklofēnu), 2005. gada 8. martā (par acehinosilu), 2006. gada 14. martā (par prokvinazīdu), 2006. gada 22. augustā (par aminopirālīdu), 2006. gada 30. novembrī (par mandipropamīdu), 2007. gada 12. janvārī (par novaluronu) un 2007. gada 10. septembrī (par askorbīnskābi).
- (12) Kad attiecīgā ziņotāja dalībvalsts bija iesniegusi novērtējuma ziņojumu projektus, tika konstatēts, ka no pieteikuma iesniedzējiem katru reizi bija nepieciešams pieprasīt papildu informāciju, un ziņotājām dalībvalstīm bija jāpārbauda šī informācija un jāiesniedz savs novērtējums. Tādēļ dokumentācijas izskatīšana aizvien vēl ir procesā un to nebūs iespējams pabeigt Direktīvā 91/414/EEK noteiktajā laikā attiecībā uz novaluronu, ņemot vērā Komisijas Lēmumu 2007/404/EK⁽²⁾, uz spirodiklofēnu, spiromezifēnu un benalaksilu-M, ņemot vērā Komisijas Lēmumu 2007/333/EK⁽³⁾, un uz prokvinazīdu, ņemot vērā Komisijas Lēmumu 2008/56/EK⁽⁴⁾.
- (13) Pagaidām novērtējumos nav norādīts, ka būtu iemesls tūlītējam bažām, tādēļ saskaņā ar Direktīvas

91/414/EEK 8. pantu dalībvalstīm būtu jāsniedz iespēja par 24 mēnešiem pagarināt pagaidu atļaujas, kuras izsniegtas augu aizsardzības līdzekļiem, kuri satur attiecīgās darbīgās vielas, lai varētu turpināt dokumentācijas pārbaudi. Paredzams, ka novērtēšana un lēmuma pieņemšanas process attiecībā uz iespējamo acehinosilu, aminopirālīdu, askorbīnskābes, benalaksilu-M, mandipropamīdu, novaluronu, prokvinazīdu, spirodiklofēnu un spiromezifēnu iekļaušanu minētās direktīvas I pielikumā tiks pabeigts 24 mēnešu laikā.

(14) Līdztekus jāatceļ Lēmumi 2007/333/EK, 2007/404/EK un 2008/56/EK, jo tie novecojuši.

(15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Dalībvalstis var pagarināt pagaidu atļaujas augu aizsardzības līdzekļiem, kuri satur acehinosilu, aminopirālīdu, askorbīnskābi, benalaksilu-M, mandipropamīdu, novaluronu, prokvinazīdu, spirodiklofēnu un spiromezifēnu, ne ilgāk kā līdz 2011. gada 29. jūlijam.

2. pants

Lēmumus 2007/333/EK, 2007/404/EK un 2008/56/EK atceļ.

3. pants

Šis lēmums ir spēkā līdz 2011. gada 29. jūlijam.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 29. jūlijā

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Androulla VASSILIOU

⁽¹⁾ OV L 240, 2.9.2006., 9. lpp.

⁽²⁾ OV L 151, 13.6.2007., 45. lpp.

⁽³⁾ OV L 125, 15.5.2007., 27. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 14, 17.1.2008., 26. lpp.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 29. jūlijs),

ar kuru groza Lēmumu 2006/433/EK, ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot klasisko cūku mēri Vācijā 2002. gadā

(izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 5866)

(Autentisks ir tikai teksts vācu valodā)

(2009/580/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 3. pantu,

tā kā:

- (1) Lēmumā 90/424/EEK ir noteiktas procedūras, kas reglamentē Kopienas finansiālo atbalstu īpašiem veterināriem pasākumiem, tostarp ārkārtas pasākumiem.
- (2) Ar Komisijas Lēmumu 2003/745/EK ⁽²⁾ Vācijai piešķīra Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot klasisko cūku mēri 2002. gadā.
- (3) Ar Komisijas Lēmumu 2006/433/EK ⁽³⁾ noteica Kopienas finansiālā atbalsta kopējo summu to izdevumu segšanai, kas saistīti ar klasiskā cūku mēra izskaušanu 2002. gadā.
- (4) Minētais atbalsts noteikts saskaņā ar pieteikumu, kuru Vācijas iestādes 2003. gada 19. novembrī iesniedza atbilstīgi Lēmumam 2003/745/EK. Minētajā pieteikumā pieminētas vēl nenoslēgtas lietas. Šīs lietas tika noslēgtas tikai 2007. gada 27. decembrī. Attiecīgo maksājumu Vācijas iestādes veica 2008. gada 8. janvārī. Sakarā ar skaidru norādi par nenoslēgtu lietu sākotnējā pieteikumā Komisija uzskata, ka uz laiku, kas nepieciešams, lai panāktu attiecīgu izlīgumu, maksājuma kavējums jāuzskata par pamatotu, kas ļauj piemērot nulles samazinājuma likmi saskaņā ar Lēmuma 2003/745/EK 4. panta 1. punkta pēdējo daļu.
- (5) Vācija 2008. gada 19. jūnijā iesniedza papildu oficiālu pieteikumu atbalsta saņemšanai, kā paredzēts Lēmuma 2003/745/EK 5. panta 1. punktā. Papildu pieteikumā

minētās summas saistītas ar izdevumiem, ko sākotnēji Vācijas iestādes neatlīdzināja.

- (6) Lēmumu 2003/745/EK, un jo īpaši tā 2. panta b) un c) punktu un 4. pantu, attiecīgi piemēro papildu pieteikumam.
- (7) Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, jāmaina Lēmumā 2006/433/EK minētā kopējā finansiālā atbalsta summa.
- (8) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2006/433/EK 1. panta tekstu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. pants

Kopienas finansiālā atbalsta kopējā summa to izdevumu segšanai, kas saistīti ar klasiskā cūku mēra izskaušanu Vācijā 2002. gadā, atbilstīgi Lēmumam 2003/745/EK ir noteikta EUR 970 167,31 apmērā.

Tā kā divi maksājumi EUR 460 000 un EUR 465 808,47 apmērā jau piešķirti, Kopienas finansiālā atbalsta bilance noteikta EUR 44 358,84 apmērā.”

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Vācijas Federatīvajai Republikai.

Briselē, 2009. gada 29. jūlijā

Komisijas vārdā –

Komisijas locekle

Androulla VASSILIOU

⁽¹⁾ OV L 224, 18.8.1990., 19. lpp.⁽²⁾ OV L 269, 21.10.2003., 18. lpp.⁽³⁾ OV L 173, 27.6.2006., 27. lpp.

KOMISIJAS LĒMUMS**(2009. gada 29. jūlijs)****par Kopienas finansiālo atbalstu ārkārtas pasākumiem putnu gripas apkarošanai Klopenburgā, Vācijā, 2008. gada decembrī un 2009. gada janvārī***(izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 5869)***(Autentisks ir tikai teksts vācu valodā)****(2009/581/EK)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 3. panta 3. punktu un 3.a panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Putnu gripa ir vīrusa izraisīta mājputnu un citu nebrīvē turētu putnu infekcijas slimība, kura būtiski ietekmē mājputnu audzēšanas rentabilitāti, un līdz ar to tiek traucēta Kopienas iekšējā tirdzniecība un eksports uz trešām valstīm.
- (2) Putnu gripas uzliesmojuma gadījumā ir risks, ka slimības ierosinātājs varētu izplatīties uz citām mājputnu saimniecībām attiecīgajā dalībvalstī, kā arī uz citām dalībvalstīm un trešām valstīm, tirgojoties ar dzīvnieku mājputniem vai to produktiem.
- (3) Padomes 2005. gada 20. decembra Direktīvā 2005/94/EK, ar ko paredz Kopienas pasākumus putnu gripas kontrolei ⁽²⁾, paredzēti pasākumi, kuri dalībvalstīm slimības uzliesmojuma gadījumā nekavējoties jāsteno steidzamības kārtā, lai novērstu vīrusa tālāku izplatību.
- (4) Lēmumā 90/424/EEK ir noteiktas procedūras, kas reglamentē Kopienas finansiālo atbalstu īpašiem veterināriem pasākumiem, tostarp ārkārtas pasākumiem. Saskaņā ar minētā lēmuma 3.a pantu dalībvalstis saņem finansiālu atbalstu par izmaksām saistībā ar konkrētiem pasākumiem putnu gripas izskaušanai.
- (5) Lēmuma 90/424/EEK 3.a panta 3. punkta pirmajā un otrajā ievilkumā paredzēti noteikumi par to, cik lielu procentuālo daļu no dalībvalsts izmaksām atļauts segt no Kopienas finansiālā atbalsta.

- (6) Kopienas finansiālo atbalstu ārkārtas pasākumiem putnu gripas izskaušanai izmaksā saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti Komisijas 2005. gada 28. februāra Regulā (EK) Nr. 349/2005, ar ko paredz noteikumus Kopienas finansējuma piešķiršanai ārkārtas pasākumiem un cīņai pret noteiktām dzīvnieku slimībām atbilstīgi Padomes Lēmumam 90/424/EEK ⁽³⁾.
- (7) Klopenburgā, Vācijā, 2008. gada decembrī un 2009. gada janvārī ir konstatēti putnu gripas uzliesmojumi. Vācija veica pasākumus saskaņā ar Direktīvu 2005/94/EK šo uzliesmojumu apkarošanai.
- (8) Vācija ir pilnībā izpildījusi Lēmuma 90/424/EEK 3. panta 3. punktā un Regulas (EK) Nr. 349/2005 6. pantā paredzētos tehniskos un administratīvos pienākumus.
- (9) Vācija 2009. gada 5. februārī un 2009. gada 6. martā iesniedza aprēķinu par izdevumiem, kas radušies, veicot putnu gripas izskaušanas pasākumus.
- (10) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants***Kopienas finansiālais atbalsts Vācijai**

Vācijai var piešķirt Kopienas finansiālo atbalstu par izmaksām, kas šai dalībvalstij radušās, veicot Lēmuma 90/424/EEK 3.a panta 2. un 3. punktā minētos pasākumus, lai Klopenburgā 2008. gada decembrī un 2009. gada janvārī apkarotu putnu gripu.

*2. pants***Maksāšanas kārtība**

Pirmo maksājumu EUR 2 000 000 apmērā izmaksā kā daļu no 1. pantā paredzētā Kopienas finansiālā atbalsta.

⁽¹⁾ OV L 224, 18.8.1990., 19. lpp.⁽²⁾ OV L 10, 14.1.2006., 16. lpp.⁽³⁾ OV L 55, 1.3.2005., 12. lpp.

3. pants

Adresāts

Šis lēmums ir adresēts Vācijas Federatīvajai Republikai.

Briselē, 2009. gada 29. jūlijā

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Androulla VASSILIOU

KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 29. jūlijs)

par īpašo ārkārtas pasākumu finansējumu, lai aizsargātu Kopienu no trakumsērgas

(2009/582/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Lēmumā 90/424/EEK ir paredzēts, ka gadījumos, kad dalībvalsti tieši apdraud trešās valsts teritorijā izcēlušies vai attīstījušies kāda no minētā lēmuma pielikumā uzskaitītajām slimībām, var pieņemt jebkādas situācijai piemērotus pasākumus, tostarp piešķirt Kopienas finansiālo ieguldījumu to pasākumu īstenošanai, kurus uzskata par īpaši nepieciešamiem veiktās darbības sekmīga iznākuma nodrošināšanai.

(2) Trakumsērga ir dzīvnieku slimība, ar kuru galvenokārt slimo savvaļas un mājas gaļēdāji un kura nopietni apdraud sabiedrības veselību. Trakumsērga ir iekļauta Lēmuma 90/424/EEK pielikumā.

(3) Pēdējos gados Kopienas līdzfinansētās programmas to savvaļas gaļēdāju orālai imunizācijai, kas ir slimības pārnēsātāji, būtiski uzlabojušas stāvokli vairumā dalībvalstu, kā rezultātā ievērojami samazinājies savvaļas un mājdzīvnieku saslimšanas gadījumu skaits un izskausti cilvēku saslimšanas gadījumi.

(4) Kaļiņingradas apgabala teritorija, kas ir Krievijas teritorijas daļa, ko ieskauj ES teritorija, atrodas uz robežas ar dalībvalstīm, kas veic pēdējos pasākumus, lai pilnībā izskaustu slimību.

(5) Lietuva un Polija ir informējušas Komisiju, ka Kaļiņingradas apgabalā konstatētā lapsu trakumsērga rada tiešus draudus minēto valstu trakumsērgas izskaustas programmu veiksmīgai noslēgšanai.

(6) Kaļiņingradas apgabalā ir jāveic neatliekami pasākumi, lai slimības izplatīšanās no minētā apgabala teritorijas turpmāk neapdraudētu gūtos panākumus cilvēku un dzīvnieku veselības jomā kaimiņdalībvalstīs.

(7) Lai novērstu turpmāku atkārtotu inficēšanos no Kaļiņingradas apgabala kaimiņdalībvalstīs, ir vajadzīgi īpaši pasākumi. Ņemot vērā Kaļiņingradas apgabala teritorijas relatīvo lielumu, ir lietderīgāk un rentablāk atbalstīt centienus izskaust trakumsērgu Kaļiņingradā, nevis ieviest tādu vakcinācijas buferzonu kaimiņdalībvalstu teritorijā, kura būtu jānodrošina pastāvīgi.

(8) Saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 110. pantu dotācijas piešķir saskaņā ar ikgadēju programmu. Šo darba programmu īsteno, publicējot uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus, izņemot pienācīgi pamatotus ārkārtējas steidzamības gadījumus. Saskaņā ar 168. panta 1. punkta b) apakšpunktu Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 īstenošanas kārtībā, kas noteikta ar Komisijas Regulu (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 ⁽³⁾, Komisija citos ārkārtējos un pienācīgi pamatotus steidzamos gadījumos var nolemt piešķirt dotācijas bez uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus.

(9) Krievija 2008. gada 21. oktobrī ir iesniegusi Komisijai programmu trakumsērgas izskaustai Kaļiņingradas apgabalā, un minēto programmu uzskatīja par pieņemamu attiecībā uz mērķi aizsargāt Kopienas pret trakumsērgu. Šajā programmā paredzētie pasākumi ir svarīgi Kopienas interešu aizsardzībai, un tādējādi ir atbilstīgi, ka Kопiena finansē konkrētus pasākumus. Tādējādi šīs programmas īstenošanai 2009. gadā ir jāpiešķir Kopienas finansiālais ieguldījums.

(10) Pašreizējais lēmums ir lēmums par finansējumu Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 75. panta nozīmē, Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 īstenošanas kārtības 90. panta nozīmē un Eiropas Kopienas vispārējā budžeta izpildes iekšējo noteikumu ⁽⁴⁾ 15. panta nozīmē.

(11) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Komisijas 2009. gada 6. aprīļa Lēmums (C(2009) 2105).

⁽¹⁾ OV L 224, 18.8.1990., 19. lpp.

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

1. Ar šo apstiprina trakumsērgas izskaušanas 36 mēnešu plānu Kaļiņingradas apgabalā ("trakumsērgas izskaušanas programma"), ko iesniegusi Krievija.

2. Pasākumi saskaņā ar šo lēmumu ietver šādas konkrētas darbības:

— trakumsērgas vakcīnas ēsmu iegādi savvaļas gaļēdāju imunitācijai,

— iepriekšminētajā punktā norādīto vakcīnas ēsmu izplatīšanu Kaļiņingradas apgabala teritorijā.

2. pants

Kopienas ieguldījuma maksimālais apjoms ir EUR 1 800 000, ko finansē no budžeta pozīcijas 17 04 03 01 Eiropas Kopienų vispārējā budžetā 2009. gadam.

3. pants

1. Ar šo ir atļauts piešķirt atsevišķu dotāciju Krievijas Federācijas Kaļiņingradas apgabala valsts veterinārajam dienestam un veterinārajai inspekcijai (*Служба ветеринарии и госветинспекции Калининградской области*).

2. Šajā lēmumā ietvertie pasākumi var tikt finansēti līdz pat 100 % no atbilstošajām attaisnotajām izmaksām, ja daļu no pasākumu izmaksām sedz ar Krievijas Federācijas Kaļiņingradas apgabala Valsts veterinārā dienesta un veterinārās inspekcijas līdzekļiem (*Служба ветеринарии и госветинспекции Калининградской области*) vai līdzekļiem no citiem avotiem, kas nav Kopienas ieguldījums.

Briselē, 2009. gada 29. jūlijā

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Androulla VASSILIOU

Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Indijas Republiku par garantētajām niedru cukura cenām 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. gada un 2009. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembra piegādes termiņam	48
2009/575/EK, Euratom:	
★ Padomes Lēmums (2009. gada 27. jūlijs), ar ko ieceļ amatā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Rumānijas	54
2009/576/EK:	
★ Padomes Lēmums (2009. gada 27. jūlijs), ar ko ieceļ amatā Reģionu komitejas locekļa aizstājēju no Apvienotās Karalistes	55
2009/577/EK:	
★ Padomes Lēmums (2009. gada 27. jūlijs), ar ko ieceļ amatā Reģionu komitejas locekli no Spānijas	56

Komisija

2009/578/EK:	
★ Komisijas Lēmums (2009. gada 9. jūlijs) par ekoloģiskajiem kritērijiem Kopienas ekomarķējuma piešķiršanai tūristu mītņu pakalpojumiem (izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 5619) ⁽¹⁾	57
2009/579/EK:	
★ Komisijas Lēmums (2009. gada 29. jūlijs), ar ko dalībvalstīm atļauj pagarināt pagaidu atļaujas, kas piešķirtas jaunām darbīgām vielām acehinosilam, aminopiralīdam, askorbīnskābei, benalaksilam-M, mandipropamīdam, novaluronam, prokvinazīdam, spirodiklofēnam un spiromezifēnam (izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 5582) ⁽¹⁾	80
2009/580/EK:	
★ Komisijas Lēmums (2009. gada 29. jūlijs), ar kuru groza Lēmumu 2006/433/EK, ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot klasisko cūku mēri Vācijā 2002. gadā (izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 5866).....	82
2009/581/EK:	
★ Komisijas Lēmums (2009. gada 29. jūlijs) par Kopienas finansiālo atbalstu ārkārtas pasākumiem putnu gripas apkarošanai Klopenburgā, Vācijā, 2008. gada decembrī un 2009. gada janvārī (izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 5869)	83
2009/582/EK:	
★ Komisijas Lēmums (2009. gada 29. jūlijs) par īpašo ārkārtas pasākumu finansējumu, lai aizsargātu Kopienu no trakumsērgas	85



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 000 gadā (*)
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 mēnesī (*)
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 700 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 70 mēnesī
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 40 mēnesī
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 500 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī)
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

(*) Atsevišķi drukātie eksemplāri: 1 līdz 32 lappuses: EUR 6
33 līdz 64 lappuses: EUR 12
vairāk nekā 64 lappuses: cena pēc pieprasījuma

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>